

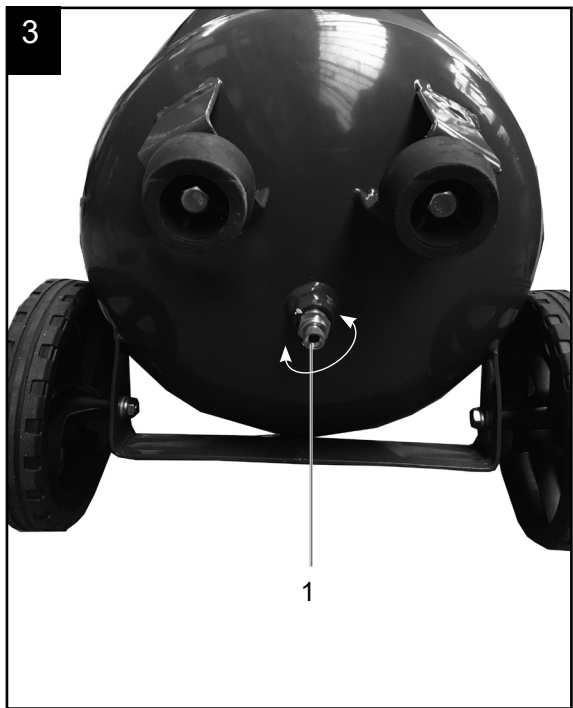
Art.Nr.
3906138953
AusgabeNr.
3906138850
Rev.Nr.
28/04/2021

DEXTER X
CE

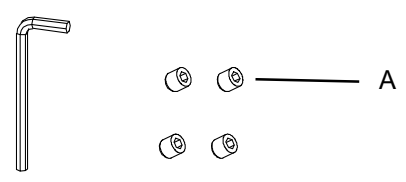
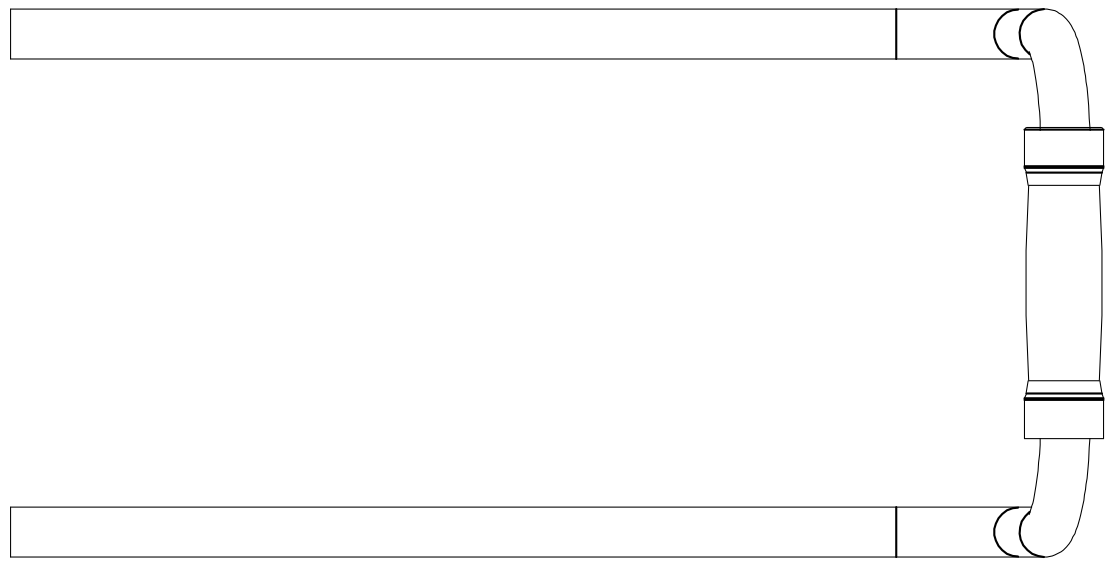


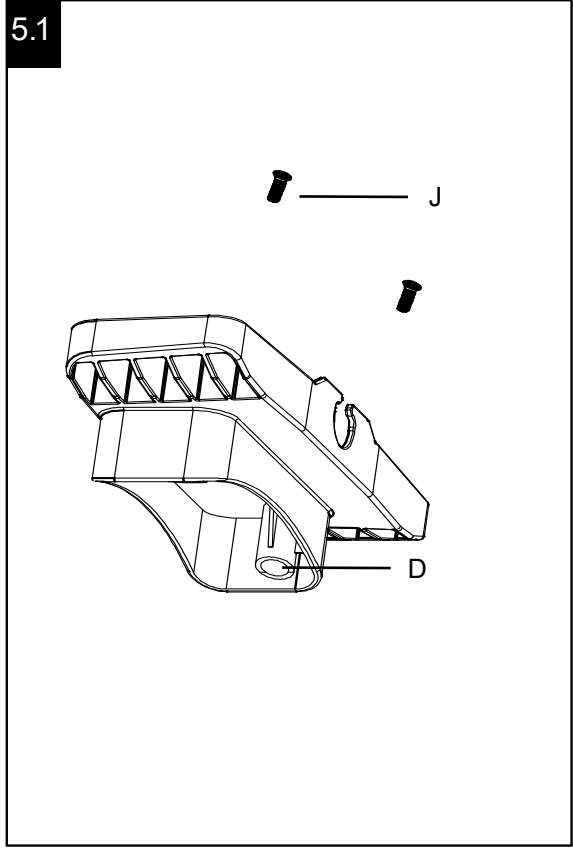
DX50V

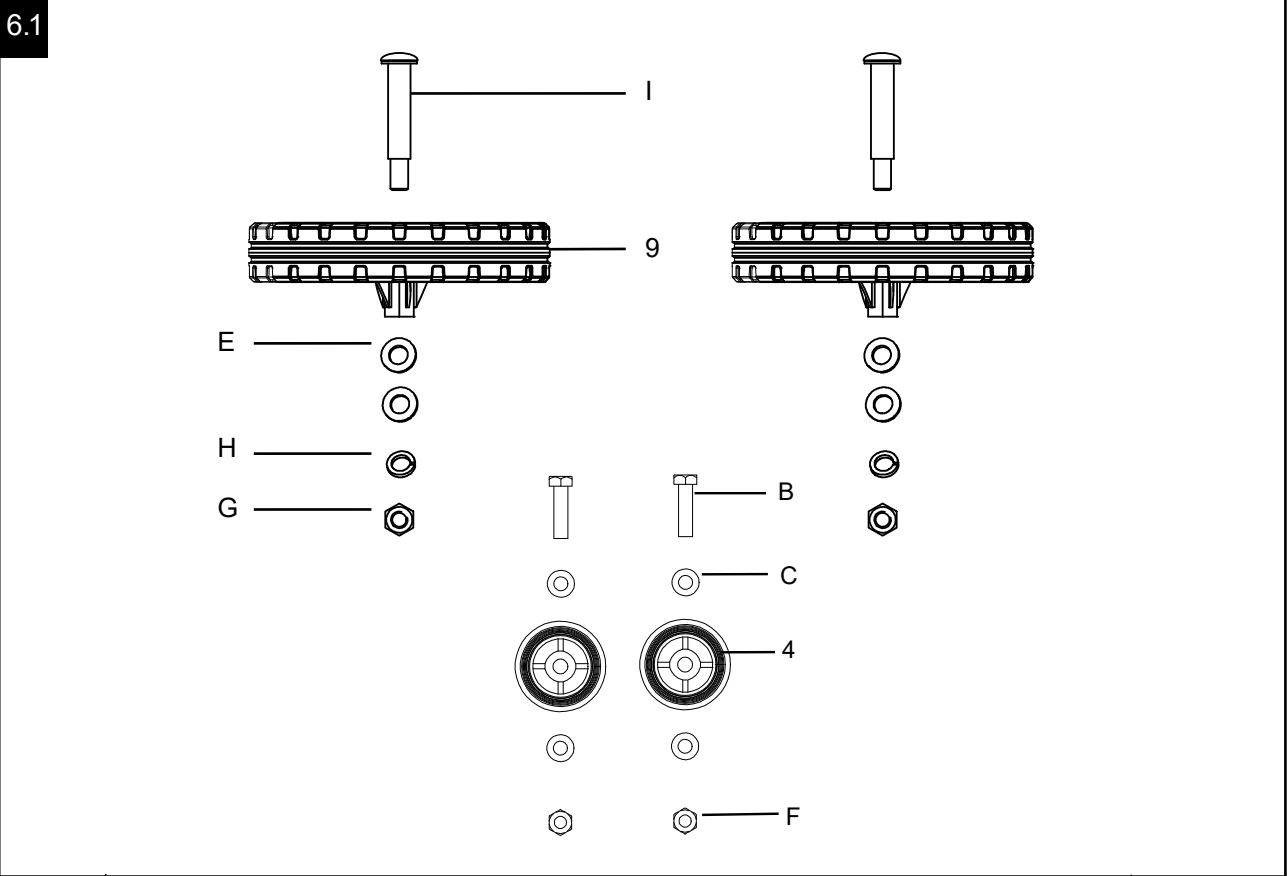
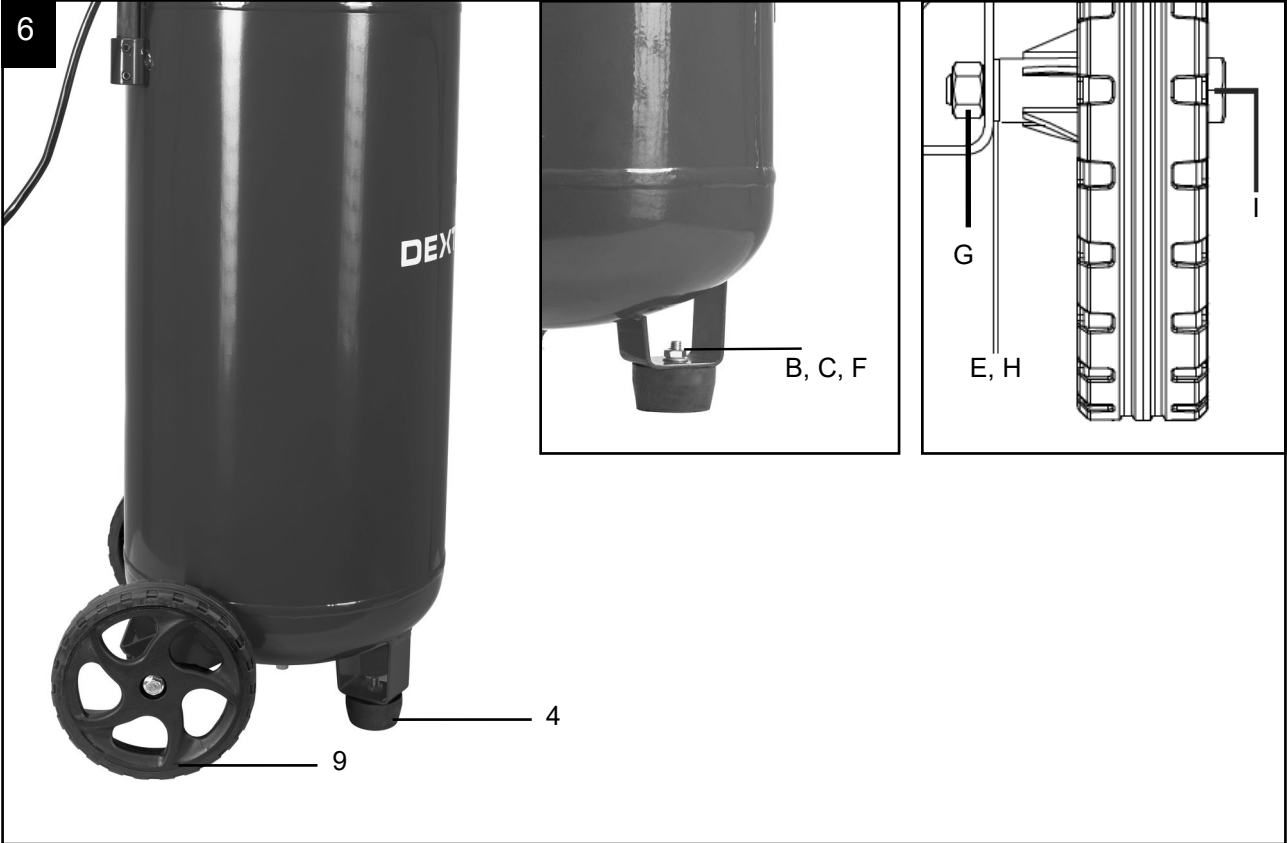
DE	KOMPRESSOR Originalbetriebsanleitung	6
GB	COMPRESSOR Translation of original instruction manual	16
FR	COMPRESSEUR Traduction des instructions d'origine	26
IT	COMPRESSORE Traduzione delle istruzioni per l'uso originali	37
ES	COMPRESOR Traducción del manual de instrucciones original	47
PT	COMPRESSOR Tradução do manual de instruções original	57



4

















Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung.....	8
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1,2).....	8
3. Lieferumfang	8
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	9
5. Sicherheitshinweise.....	9
6. Technische Daten.....	11
7. Vor Inbetriebnahme.....	12
8. Aufbau und Bedienung.....	12
9. Elektrischer Anschluss.....	12
10. Reinigung, Wartung, Lagerung und Ersatzteilbestellung.....	13
11. Entsorgung und Wiederverwertung	14
12. Störungsabhilfe	15
13. Ersatzteilliste + Zeichnung	69
14. Konformitätserklärung	70

Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	<p>Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!</p>
	<p>Tragen Sie einen Atemschutz!</p>
	<p>Gehörschutz tragen!</p>
	<p>Warnung vor heißen Teilen!</p>
	<p>Warnung vor elektrischer Spannung!</p>
	<p>Warnung! Die Einheit ist ferngesteuert und darf ohne Warnung anlaufen.</p>
	<p>Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht im Hausmüll!</p>
	<p>Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus. Das Gerät darf nur unter trockenen Umgebungsbedingungen stationiert, gelagert und betrieben werden.</p>
	<p>Angabe des Schalleistungspegels in dB</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien und es wurde eine Konformitätsbewertungsmethode für diese Richtlinie durchgeführt.</p>

1. Einleitung

HERSTELLER:

Adeo Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin
France

VEREHRTER KUNDE,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

HINWEIS:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Werkzeug kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Werkzeug sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Werkzeugs erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Werkzeugs geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Werkzeug auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden. An dem Werkzeug dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Werkzeugs unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten. Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von Holzbearbeitungsmaschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1,2)

1. Ablassschraube für Kondenswasser
2. Druckbehälter
3. Transportgriff
4. Standfuß
5. Schnellkupplung (Kesseldruck)
6. Manometer (eingestellter Druck kann abgelesen werden)
7. Druckregler
8. Ein-/ Aus-Schalter
9. Räder
10. Schnellkupplung (geregelt Druckluft)
11. Sicherheitsventil
12. Aufsatz Druckregler

- A Gewindestifte, 4x
- B Sechskantschraube, 2x
- C Unterlegscheiben für Standfüße, 4x
- D Halterung
- E Unterlegscheiben für Räder, 4x
- F Sechskantmuttern für Standfüße, 2x
- G Sechskantmuttern für Räder, 2x
- H Sicherungsscheibe, 2x
- I Flanschschraube, 2x
- J Kreuzschlitzschraube, 2x

3. Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und **Erstickungsgefahr!**

4. Bestimmungsgemäße

Verwendung

Der Kompressor dient zum Erzeugen von Druckluft für druckluftbetriebene Werkzeuge, welche mit einer Luftmenge bis ca. 120 l/min. betrieben werden können (z.B. Reifenfüller, Ausblaspistole und Lackierpistole). Aufgrund der begrenzten Luftfördermenge ist es nicht möglich, Werkzeuge zu betreiben, welche einen sehr hohen Luftverbrauch aufweisen (z.B. Schwing Schleifer, Stabschleifer und Schlagschrauber).

Der Kompressor darf nur in trockenen und gut belüfteten Innenräumen betrieben werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden.

Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

⚠ Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Werkzeug benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Sicheres Arbeiten

- 1 Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung
 - Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
- 2 Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse
 - Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus.
 - Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Gefahr durch Stromschlag!
 - Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
 - Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
- 3 Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag
 - Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen (z. B. Rohren, Radiatoren, Elektroherden, Kühlgeräten).

- 4 Halten Sie Kinder fern!
 - Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug und das Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- 5 Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge sicher auf
 - Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.
- 6 Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht
 - Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 7 Tragen Sie geeignete Kleidung
 - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie könnten von beweglichen Teilen erfasst werden.
 - Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
 - Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- 8 Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist
 - Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- 9 Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt
 - Halten Sie Ihren Kompressor sauber, um gut und sicher zu arbeiten.
 - Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
 - Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.
 - Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.
- 10 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose
 - Bei Nichtgebrauch des Elektrowerkzeugs, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen wie z. B. Sägeblatt, Bohrer, Fräser.
- 11 Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf
 - Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.
- 12 Benutzen Sie Verlängerungskabel für den Außenbereich
 - Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
 - Verwenden Sie die Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand.
- 13 Seien Sie stets aufmerksam
 - Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

- 14 Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf eventuelle Beschädigungen
- Vor weiterem Gebrauch des Elektrowerkzeugs müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
 - Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten.
 - Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgetauscht werden, soweit nichts anderes in der Bedienungsanleitung angegeben ist.
 - Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
 - Benutzen Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Anschlussleitungen.
 - Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
- 15 Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren
- Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; anderenfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.
- 16 Achtung!
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen oder angegeben werden.
 - Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- 17 Geräusch
- Bei Verwendung des Kompressors Gehörschutz tragen.
- 18 Austausch der Anschlussleitung
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie vom Hersteller oder einer Elektrofachkraft ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Gefahr durch Stromschläge
- 19 Befüllung von Reifen
- Kontrollieren Sie den Reifendruck unmittelbar nach der Befüllung durch ein geeignetes Manometer, z.B. an einer Tankstelle.
- 20 Straßenfahrbare Kompressoren im Baustellenbetrieb
- Achten Sie darauf, dass alle Schläuche und Armaturen für den höchst zulässigen Arbeitsdruck des Kompressors geeignet sind.

- 21 Aufstellort
- Stellen Sie den Kompressor nur auf einer ebenen Fläche auf.
22. Es ist empfohlen, dass Zuführschläuche bei Drücken über 7 bar mit einem Sicherheitskabel, z.B. einem Drahtseil ausgestattet werden sollten.
23. Vermeiden Sie starke Belastungen auf das Leitungssystem, indem Sie flexible Schlauchanschlüsse verwenden, um Knickstellen zu vermeiden.
24. Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie die entsprechenden Betriebsanleitungen der jeweiligen Druckluftwerkzeuge / Druckluftvorsatzgeräte! Die folgende allgemeinen Hinweise sind zusätzlich zu beachten:

Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen

- Achten Sie auf ausreichenden Abstand zum Produkt, mind. jedoch 2,50 m und halten Sie die Druckluftwerkzeuge / Druckluftvorsatzgeräte während des Betriebs vom Kompressor fern.
- Verdichterpumpe und Leitungen erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Berührungen führen zu Verbrennungen.
- Die vom Kompressor angesaugte Luft ist frei von Beimengungen zu halten, die in der Verdichterpumpe zu Bränden oder Explosionen führen können.
- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand fest. So vermeiden Sie Verletzungen durch den zurück-schnellenden Schlauch.
- Bei Arbeiten mit der Ausblaspistole Schutzbrille tragen. Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit der Druckluftpistole Schutzbrille und Atemschutzmaske. Stäube sind gesundheitsschädlich! Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.

- Mit der Ausblaspistole keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen. Verletzungsgefahr!

Sicherheitshinweise beim Verwenden von Spritz- und Sprühvorsatzgeräten (z.B. Farbspritzen*):

- Halten Sie beim Befüllen das Sprühvorsatzgerät vom Kompressor entfernt, damit keine Flüssigkeit in Kontakt mit dem Kompressor kommt.
- Sprühen Sie nie mit dem Sprühvorsatzgeräten (z.B. Farbspritzen) in Richtung des Kompressors. Feuchtigkeit kann zu elektrischen Gefährdungen führen!
- Keine Lacke oder Lösungsmittel mit einem Flammpunkt von weniger als 55° C verarbeiten. Explosionsgefahr!
- Lacke und Lösungsmittel nicht erwärmen. Explosionsgefahr!
- Werden gesundheitsschädliche Flüssigkeiten verarbeitet, sind zum Schutz Filtergeräte (Gesichtsmasken) erforderlich. Beachten Sie auch die von den Herstellern solcher Stoffe gemachten Angaben über Schutzmaßnahmen.
- Die auf den Umverpackungen der verarbeiteten Materialien aufgebrachten Angaben und Kennzeichnungen der Gefahrstoffverordnung sind zu beachten. Gegebenenfalls sind zusätzliche Schutzmaßnahmen zu treffen, insbesondere geeignete Kleidung und Masken zu tragen.
- Während des Spritzvorgangs sowie im Arbeitsraum darf nicht geraucht werden. Explosionsgefahr! Auch Farbdämpfe sind leicht brennbar.
- Feuerstellen, offenes Licht oder funkenschlagende Maschinen dürfen nicht vorhanden sein bzw. betrieben werden.
- Speisen und Getränke nicht im Arbeitsraum aufbewahren oder verzehren. Farbdämpfe sind gesundheitsschädlich.
- Der Arbeitsraum muss größer als 30 m³ sein und es muss ausreichender Luftwechsel beim Spritzen und Trocknen gewährleistet sein.
- Nicht gegen den Wind spritzen. Grundsätzlich beim Verspritzen von brennbaren bzw. gefährlichen Spritzgütern die Bestimmungen der örtlichen Polizeibehörde beachten.
- Verarbeiten Sie in Verbindung mit dem PVC-Druckschlauch keine Medien wie Testbenzin, Butylalkohol und Methylenchlorid. Diese Medien zerstören den Druckschlauch.
- Der Arbeitsbereich muss vom Kompressor abgetrennt sein, sodass dieser nicht direkt mit dem Arbeitsmedium in Kontakt kommen kann.

* Zusatzartikel

Betrieb von Druckbehältern

- Wer einen Druckbehälter betreibt, hat diesen in einem ordnungsgemäßen Zustand zu erhalten, ordnungsgemäß zu betreiben, zu überwachen, notwendige Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten unverzüglich vorzunehmen und die den Umständen nach erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zu treffen.
- Die Aufsichtsbehörde kann im Einzelfall erforderliche Überwachungsmaßnahmen anordnen.
- Ein Druckbehälter darf nicht betrieben werden, wenn er Mängel aufweist, durch die Beschäftigte oder Dritte gefährdet werden.
- Kontrollieren Sie den Druckbehälter vor jedem Betrieb auf Rost und Beschädigungen. Der Kompressor darf nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter betrieben werden. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden Sie sich bitte an die Kundendienstwerkstatt.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

6. Technische Daten

Netzanschluss	230 V ~ 50Hz
Motorleistung W	1500
Betriebsart	S3 25%
Kompressor-Drehzahl	3300 min ⁻¹
Druckbehältervolumen (in Liter)	50
Betriebsdruck	ca. 10 bar
Theo. Ansaugleistung l/min	ca. 170
Abgabeleistung l/min	ca. 120
Schalleistungspegel L_{WA}	95 dB(A)
Schalldruckpegel L_{PA}	73,3 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	1,93 dB
Schutzart	IP30
Gerätegewicht in kg	22,5
Max. Aufstellhöhe (üNN)	1010 m
Minimale Betriebstemperatur	+ 5°C
Maximale Betriebstemperatur	+ 40°C
Typ, Seriennummer	ZBW50-0.0810-50LV-A
Maximal zulässige horizontale Neigung	< 5°

Die Geräuschemissionswerte wurden entsprechend EN ISO 3744 ermittelt.

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

7. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

- Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem der Kompressor angeliefert wurde.
- Die Aufstellung des Kompressors muss in der Nähe des Verbrauchers erfolgen.
- Lange Luftleitungen und lange Zuleitungen (Verlängerungskabel) sind zu vermeiden.
- Auf trockene und staubfreie Ansaugluft achten.
- Den Kompressor nicht in feuchtem oder nassem Raum aufstellen.
- Der Kompressor darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet, Umgebungstemperatur +5°C bis 40°C) betrieben werden. Im Raum dürfen sich keine Stäube, keine Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden.
- Der Kompressor ist geeignet für den Einsatz in trockenen Räumen. In Bereichen, in denen mit Spritzwasser gearbeitet wird, ist der Einsatz nicht zulässig.
- Der Kompressor darf nur kurzzeitig bei trockenen Umgebungsbedingungen im Außenbereich benutzt werden.
- Der Kompressor muss stets trocken gehalten werden und darf nach der Arbeit nicht im Freien verbleiben.

8. Aufbau und Bedienung

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Zur Montage benötigen Sie:

1x Innensechskantschlüssel 4 mm, Kreuzschlitzschraubendreher, Maulschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten)

8.1 Montage des Transportgriffes (Bild 4 / 4.1 / 4.2)

- Stecken Sie den Transportgriff (3) in die Halterungen am Druckbehälter (2) und fixieren Sie diesen mithilfe der 4 Gewindestifte (A). Ziehen Sie die Gewindestifte (A) mit einem Innensechskantschlüssel (4 mm) an.

8.2 Montage Halterung (Bild 5 / 5.1 / 5.2)

- Schrauben Sie die Halterung (D) mit Kreuzschlitzschrauben (J), in die Gewindebohrungen ein, wie auf Bild 5, 5.1 und 5.2. gezeigt. Verwenden Sie hierfür einen Kreuzschlitzschraubendreher.

8.3 Montage der Standfüße (Bild 6 / 6.1)

- Montieren Sie die beiliegenden Standfüße (4) mit den Sechskantschrauben (B), den Unterlegscheiben (C) und den Sechskantmuttern (F), wie auf Bild 6 und 6.1 gezeigt.

8.4 Montage der Räder (Bild 6 / 6.1)

- Montieren Sie die beiliegenden Räder (9) mit den Flanschschrauben (I), den Unterlegscheiben (E), den Sicherungsscheiben (H) und den Sechskantmuttern (G), wie auf Bild 6 und 6.1 gezeigt. Ziehen Sie die Mutter mithilfe eines Maulschlüssels fest.

8.5 Netzanschluss

- Der Kompressor ist mit einer Netzleitung mit Schutzkontaktstecker ausgerüstet. Dieser kann an jeder Schutzkontaktsteckdose 230V ~ 50 Hz, welche mit 16 A abgesichert ist, angeschlossen werden.
- Achten Sie vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung mit der Maschinenleistung auf dem Datenschild übereinstimmt.
- Lange Zuleitungen, sowie Verlängerungen, Kabeltrommeln usw. verursachen Spannungsabfall und können den Motoranlauf verhindern.
- Bei niedrigen Temperaturen unter +5°C ist der Motoranlauf durch Schwergängigkeit gefährdet.

8.6 Ein-/ Ausschalter (Bild 1)

- Durch Drücken des Knopfes (8) auf Position I wird der Kompressor eingeschaltet.
- Zum Ausschalten des Kompressors muss der Knopf (8) auf Position 0 gedrückt werden.

8.7 Druckeinstellung: (Bild 2)

- Der Kesseldruck wird an der Schnellkupplung (5) entnommen.
- Mit dem Druckregler (7) kann der Druck am Manometer (6) eingestellt werden, setzen Sie hierfür den dazugehörigen Aufsatz (9) auf den Druckregler.
- Der eingestellte Druck kann an der Schnellkupplung (10) entnommen werden.

8.8 Druckschaltereinstellung

- Der Druckschalter ist werkseitig eingestellt.
Einschaltdruck ca. 8 bar
Ausschaltdruck ca. 10 bar

9. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Beim Arbeiten mit Spritz- und Sprühvorsatzgeräten sowie bei vorübergehender Anwendung im Freien ist das Gerät unbedingt über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger anzuschließen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung.

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden. Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung. Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich. Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H05VV-F. Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 230 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

10. Reinigung, Wartung, Lagerung und Ersatzteilbestellung

⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker! Verletzungsgefahr durch Stromstöße!

⚠ Achtung!

Warten Sie bis das Gerät vollständig abgekühlt ist! Verbrennungsgefahr!

⚠ Achtung!

Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist das Gerät drucklos zu machen! Verletzungsgefahr!

10.1 Reinigung

- Halten Sie das Gerät so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.
- Schlauch und Spritzwerkzeuge müssen vor Reinigung vom Kompressor getrennt werden. Der Kompressor darf nicht mit Wasser, Lösungsmitteln o. Ä. gereinigt werden.

10.2 Wartung des Druckbehälters (Bild 1, 3)

Achtung! Für dauerhafte Haltbarkeit des Druckbehälters (2) ist nach jedem Betrieb das Kondenswasser durch Öffnen der Ablassschraube (1) abzulassen. Lassen Sie zuvor den Kesseldruck ab (s. 10.3.1). Die Ablassschraube wird durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn geöffnet (Blickrichtung von der Kompressorunterseite auf die Schraube), damit das Kondenswasser vollständig aus dem Druckbehälter ablaufen kann. Verschließen Sie danach die Ablassschraube wieder (Drehen im Uhrzeigersinn). Kontrollieren Sie den Druckbehälter vor jedem Betrieb auf Rost und Beschädigungen.

Der Kompressor darf nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter betrieben werden. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden Sie sich bitte an die Kundendienstwerkstatt.

10.3 Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C.

Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Elektrowerkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Elektrowerkzeug auf.

⚠ Achtung!

Ziehen Sie den Netzstecker, entlüften Sie das Gerät und alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge. Stellen Sie den Kompressor so ab, dass dieser nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.

⚠ Achtung!

Den Kompressor nur in trockener und für Unbefugte unzugänglicher Umgebung aufbewahren. Nicht kippen, nur stehend aufbewahren!

10.3.1 Ablassen des Überdrucks

Lassen Sie den Überdruck im Kompressor ab, indem Sie den Kompressor ausschalten und die noch im Druckbehälter vorhandene Druckluft verbrauchen, z.B. mit einem Druckluftwerkzeug im Leerlauf oder mit einer Ausblaspistole.

10.3.2 Sicherheitsventil

Das Sicherheitsventil (11) ist auf den höchstzulässigen Druck des Druckbehälters eingestellt. Es ist nicht zulässig, das Sicherheitsventil, zu verstellen oder die Verbindungssicherung (11.2) zwischen der Ablassmutter (11.1) und deren Kappe (11.3) zu entfernen.

Damit das Sicherheitsventil im Bedarfsfall richtig funktioniert, muss dieses alle 30 Betriebsstunden mind. jedoch 3-mal jährlich betätigt werden. Drehen Sie die perforierte Ablassmutter (11.1) zum Öffnen gegen den Uhrzeigersinn und ziehen dann die Ventilstange über die perforierte Ablassmutter (11.1) von Hand nach außen, um den Auslass des Sicherheitsventils zu öffnen. Das Ventil lässt nun hörbar Luft ab. Anschließend drehen Sie die Ablassmutter wieder im Uhrzeigersinn fest.

10.4 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen. Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

10.5 Transport (Bild 1)

Der Kompressor kann durch das Tragen am Handgriff (3) transportiert werden.

10.6 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Riemen, Kupplung

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

11. Entsorgung und

Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektround Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

GARANTIE:

Vielen Dank, dass Sie sich für ein ADEO-Elektrowerkzeug entschieden haben. Diese Produkte werden nach hohen Qualitätsstandards hergestellt und verfügen bei Privatgebrauch ab Kaufdatum 24 Monate über eine Garantie gegen Herstellungsfehler.

Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlichen Rechte. Im Falle einer Fehlfunktion Ihres Werkzeugs (defektes, fehlendes Teil usw.) wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Serviceadresse von ADEO:
 135 RUE SADI CARNOT CS00001,
 59790 RONCHIN,
 FRANKREICH


Normaler Verschleiß, einschließlich Zubehörabnutzung, ist von der Garantie ausgeschlossen. Auf das Produkt wird eine Garantie von 24 Monaten gewährt, wenn es im normalen Hausgebrauch genutzt wird. Der Garantieanspruch erlischt, wenn das Produkt überlastet oder vernachlässigt wurde, unsachgemäß verwendet wurde oder Reparaturen von einem nicht autorisierten Vertreter durchgeführt wurden. Der Garantieanspruch erlischt sowohl bei täglichem Dauerbetrieb als auch beim gewerblichen oder industriellen Gebrauch. Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen behalten wir uns das Recht vor, die Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

12. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kompressor läuft nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Netzspannung nicht vorhanden. Netzspannung zu niedrig. Außentemperatur zu niedrig. Motor überhitzt. 	<ul style="list-style-type: none"> Kabel, Netzstecker, Sicherung und Steckdose überprüfen. Zu lange Verlängerungskabel vermeiden. Verlängerungskabel mit ausreichendem Aderquerschnitt verwenden. Nicht unter +5° C Außentemperatur betreiben. Motor abkühlen lassen ggf. Ursache der Überhitzung beseitigen.
Kompressor läuft, jedoch kein Druck.	<ul style="list-style-type: none"> Rückschlagventil undicht Dichtungen kaputt. Ablass-Schraube für Kondenswasser (1) undicht. 	<ul style="list-style-type: none"> Rückschlagventil austauschen. Dichtungen überprüfen, kaputte Dichtungen bei einer Fachwerkstatt ersetzen lassen. Schraube per Hand nachziehen. Dichtung auf der Schraube überprüfen, ggf. ersetzen.
Kompressor läuft, Druck wird am Manometer angezeigt, jedoch Werkzeuge laufen nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Schlauchverbindungen undicht. Schnellkupplung undicht. Zu wenig Druck am Druckregler (7) eingestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> Druckluftschlauch und Werkzeuge überprüfen, ggf. austauschen. Schnellkupplung überprüfen, ggf. ersetzen. Druckregler weiter aufdrehen.

Table of contents:	Page:
1. Introduction.....	18
2. Layout (Fig. 1,2).....	18
3. Scope of delivery.....	18
4. Proper use.....	18
5. Safety instructions.....	19
6. Technical Data.....	21
7. Before starting the equipment.....	21
8. Attachment and operation.....	21
9. Electrical connection.....	22
10. Cleaning, maintenance, storage and transport.....	22
11. Disposal and recycling.....	23
12. Troubleshooting.....	25
13. Spare part list + drawing.....	69
14. Declaration of conformity.....	70

Explanation of the symbols on the equipment

	<p>Read and follow the operating and safety instructions before you start working with this power tool.</p>
	<p>Wear respiratory protection.</p>
	<p>Wear safety goggles!</p>
	<p>Beware of hot parts!</p>
	<p>Beware of electrical voltage!</p>
	<p>Warning! The equipment is remote-controlled and may start-up without warning.</p>
	<p>Do not dispose of electric tools together with household waste material!</p>
	<p>Do not expose the machine to rain. The device may only be stationed, stored and operated in dry ambient conditions.</p>
	<p>Sound power level specified in dB</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for this directives was done.</p>

1. Introduction

MANUFACTURER:

Adeo Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin
France

DEAR CUSTOMER,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

NOTE:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,
- A breakdown of the electrical system that occurs due to the non-compliance of the electric regulations and VDE regulations 0100, DIN 57113 / VDE0113.

WE RECOMMEND:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device. The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations. The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country. Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

2. Layout (Fig. 1,2)

1. Drain plug for condensation water
2. Pressure vessel
3. Transport handle
4. Supporting foot
5. Quick-lock coupling (tank pressure)
6. Pressure gauge (for reading the preset vessel pressure)
7. Pressure regulator
8. ON/OFF switch
9. Wheels
10. Quick-lock coupling (regulated compressed air)
11. Safety valve
12. Pressure regulator attachment

- A Threaded pins, 4x
- B Hexagonal bolt, 2x
- C Washers for feet, 4x
- D Bracket
- E Washers for wheels, 4x
- F Hexagonal nuts for feet, 2x
- G Hexagonal nuts for wheels, 2x
- H Spring washer, 2x
- I Flange screw, 2x
- J Philips screw, 2x

3. Scope of delivery

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

ATTENTION

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

4. Proper use

The compressor is designed to generate compressed air for compressed-air driven tools which can be driven with an air volume of up to approx. 120 l/min (e.g. tire inflator, blow-out pistol and paint spray gun). Due to the limited air output it is not possible to use the compressor to drive tools with very high air consumption (for example orbital sanders, rod grinders and hammer screwdrivers).

The compressor may only be operated in a dry and well ventilated indoor space.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse.

The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this. Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications.

Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

5. Safety instructions

⚠ Attention! The following basic safety measures must be observed when using electric tools for protection against electric shock, and the risk of injury and fire. Read all these notices before using the electric tool and keep the safety instructions for later reference.

Safe work

- 1 Keep the work area orderly
 - Disorder in the work area can lead to accidents.
- 2 Take environmental influences into account
 - Do not expose electric tools to rain.
 - Do not use electric tools in a damp or wet environment. There is a risk of electric shock!
 - Make sure that the work area is well-illuminated.
 - Do not use electric tools where there is a risk of fire or explosion.
- 3 Protect yourself from electric shock
 - Avoid physical contact with earthed parts (e.g. pipes, radiators, electric ranges, cooling units).
- 4 Keep children away
 - Do not allow other persons to touch the equipment or cable, keep them away from your work area.
- 5 Securely store unused electric tools
 - Unused electric tools should be stored in a dry, elevated or closed location out of the reach of children.
- 6 Do not overload your electric tool
 - They work better and more safely in the specified output range.
- 7 Wear suitable clothing
 - Do not wear wide clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts.
 - Rubber gloves and non-slip shoes are recommended when working outdoors.
 - Tie long hair back in a hair net.
- 8 Do not use the cable for purposes for which it is not intended
 - Do not use the cable to pull the plug out of the outlet. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- 9 Take care of your tools
 - Keep your compressor clean in order to work well and safely.
 - Follow the maintenance instructions.
 - Check the connection cable of the electric tool regularly and have it replaced by a recognised specialist when damaged.
 - Check extension cables regularly and replace them when damaged.
- 10 Pull the plug out of the outlet
 - During non-use of the electric tool or prior to maintenance and when replacing tools such as saw blades, bits, milling heads.
- 11 Avoid inadvertent starting
 - Make sure that the switch is switched off when plugging the plug into an outlet.
Use extension cables for outdoors
 - Only use approved and appropriately identified extension cables for use outdoors.
 - Only use cable reels in the unrolled state.
- 12 Remain attentive
 - Pay attention to what you are doing. Remain sensible when working. Do not use the electric tool when you are distracted.
- 13 Check the electric tool for potential damage
 - Protective devices and other parts must be carefully inspected to ensure that they are fault-free and function as intended prior to continued use of the electric tool.
 - Check whether the moving parts function faultlessly and do not jam or whether parts are damaged. All parts must be correctly mounted and all conditions must be fulfilled to ensure fault-free operation of the electric tool.
 - Damaged protective devices and parts must be properly repaired or replaced by a recognised workshop, insofar as nothing different is specified in the operating manual.
 - Damaged switches must be replaced at a customer service workshop.
 - Do not use any faulty or damaged connection cables.
 - Do not use any electric tool on which the switch cannot be switched on and off.
- 14 Have your electric tool repaired by a qualified electrician
 - This electric tool conforms to the applicable safety regulations. Repairs may only be performed by an electrician using original spare parts. Otherwise accidents can occur.

15 Important!

- For your own safety you must only use the accessories and additional units listed in the operating instructions or recommended or specified by the manufacturer. The use of mounted tools or accessories other than those recommended in the operating instructions or catalog may place your personal safety at risk.

16 Noise

- Wear ear muffs when you use the compressor.

17 Replacing the power cable

- To prevent hazards, leave the replacement of damaged power cables strictly to the manufacturer or a qualified electrician.
- There is a risk of electric shock!

18 Inflating tires

- Directly after inflating tires, check the pressure with a suitable pressure gauge, for example at your filling station.

19 Roadworthy compressors for building site operations

- Make sure that all lines and fittings are suitable for the maximum permissible operating pressure of the compressor.

20 Place of installation

- Set up the compressor on an even surface.

22. Supply hoses at pressures above 7 bar should be equipped with a safety cable (e.g. a wire rope).

23. Avoid over-stressing the piping system by using flexible hose connections to prevent kinking.

24. Use a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less. Using a residual current circuit breaker reduces the risk of an electric shock.

Warning! This electric tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Observe the corresponding operating manuals of the respective compressed air tools / compressed air attachments! The following general warnings must also be observed.

Safety instructions for working with compressed air and blasting guns

- Ensure there is sufficient distance to the product, at least 2.50 m, and keep the compressed air tools / compressed air attachments away from the compressor during operation.

- The compressor pump and lines can become very hot during operation. Touching these parts will burn you.
- The air which is sucked in by the compressor must be kept free of impurities that could cause fires or explosions in the compressor pump.
- When releasing the hose coupling, hold the hose coupling piece with your hand. This way, you can protect yourself against injury from the rebounding hose.
- Wear safety goggles when working with the blow-out pistol. Foreign bodies or blown off parts can easily cause injuries.
- Wear safety goggles and a respirator when working with the compressed air pistol. Dusts are harmful to health! Injuries can be easily caused by foreign objects and blown away parts.
- Do not blow at people with the blow-out pistol and do not clean clothes while being worn. Risk of injury!

Safety instructions when using spraying attachments (e.g. paint sprayers*)

- Keep the spray attachment away from the compressor when filling so that no liquid comes into contact with the compressor.
- Never spray in the direction of the compressor when using the spraying attachments (e.g. paint sprayers). Moisture can lead to electrical hazards!
- Do not process any paints or solvents with a flash point below 55 °C. Risk of explosion!
- Do not heat up paints or solvents. Risk of explosion!
- If hazardous liquids are processed, wear protective filter units (face guards). Also, adhere to the safety information provided by the manufacturers of such liquids.
- The details and designations of the Ordinance on Hazardous Substances, which are displayed on the outer packaging of the processed material, must be observed. Additional protective measures are to be undertaken if necessary, particularly the wearing of suitable clothing and masks.
- Do not smoke during the spraying process and/or in the work area. Risk of explosion! Paint vapours are easily combustible.
- Never set up or operate the equipment in the vicinity of a fire place, open lights or sparking machines.
- Do not store or eat food and drink in the work area. Paint vapours are harmful to your health.
- The work area must exceed 30 m³ and sufficient ventilation must be ensured during spraying and drying.
- Do not spray against the wind. Always adhere to the regulations of the local police authority when spraying combustible or hazardous materials.
- Do not process media such as white spirit, butyl alcohol and methylene chloride with the PVC pressure hose. These media will destroy the pressure hose.

- The work area must be separated from the compressor so that it cannot come into direct contact with the working medium.

* Optional item

Operating pressure vessels

- You must keep your pressure vessel in good working order, operate the vessel correctly, monitor the vessel, carry out necessary maintenance and repair work immediately and meet the relevant safety precautions.
- The supervisory authority may enforce essential control measures in individual cases.
- A pressure vessel is not allowed to be used if it has faults or deficiencies that can endanger workers or third parties.
- Check the pressure vessel for signs of rust and damage each time before using. Do not use the compressor with a damaged or rusty pressure vessel. If you discover any damage, then please contact the customer service workshop.

Do not lose these safety instructions.

6. Technical Data

Mains connection	230 V ~ 50Hz
Motor rating W	1500
Operating mode	S3 25%
Compressor speed	3300 min ⁻¹
Pressure vessel capacity (in liters)	50
Operating pressure	approx. 10 bar
Theoretical intake capacity (l/min)	approx. 170
Output power l/min	approx. 120
Sound power level L _{WA}	95 dB(A)
Sound pressure level L _{pA}	73,3 dB (A)
Uncertainty K _{WA}	1,93 dB
Protection type	IP30
Weight of the unit in kg	22,5
Max. altitude (above mean sea level)	1010 m
Minimum temperature in operating mode	+ 5°C
Maximum temperature in operating mode	+ 40°C
Type, serial number	ZBW50-0.0810-50LV-A
Maximum horizontal inclination allowed	< 5°

The noise emission values were measured in accordance with EN ISO 3744.

Wear hearing protection.

The effects of noise can cause a loss of hearing.

7. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

- Check the equipment for damage which may have occurred in transit. Report any damage immediately to the transport company which was used to deliver the compressor.
- Install the compressor near the point of consumption.
- Avoid long air lines and supply lines (extension cables).
- Make sure that the intake air is dry and dustfree.
- Do not install the compressor in a damp or wet room.
- The compressor may only be used in suitable rooms (with good ventilation and an ambient temperature from +5 °C to 40 °C). There must be no dust, acids, vapors, explosive gases or inflammable gases in the room.
- The compressor is designed to be used in dry rooms. It is prohibited to use the compressor in areas where work is conducted with sprayed water.
- The compressor may only be used outdoor briefly when the ambient conditions are dry.
- The compressor must always be kept dry and must not be left outdoors after work is complete.

8. Attachment and operation

⚠ Important!

You must fully assemble the appliance before using it for the first time!

You require the following for assembly:

1x Allen key, 4 mm, Phillips screwdriver, open-end wrench (not included in the scope of delivery)

8.1 Fitting the transport handle (Fig. 4 / 4.1 / 4.2)

- Insert the transport handle (3) in the brackets on the pressure vessel (2) and secure it with the help of the 4 threaded pins (A). Tighten the threaded pins (A) with an Allen key (4 mm).

8.2 Fitting the bracket (Fig. 5 / 5.1 / 5.2)

- Screw the bracket (D) with Philips screws (J) into the threaded holes as shown in Fig. 5, 5.1 and 5.2. Use a Phillips screwdriver for this.

8.3 Fitting the feet (Fig. 6 / 6.1)

- Fit the enclosed feet (4) with the hexagonal bolts (B), washers (C) and hexagonal nuts (F) as shown in Fig. 6 and 6.1.

8.4 Fitting the wheels (Fig. 6 / 6.1)

Fit the enclosed wheels (9) with the flange screws (I), washers (E), spring washers (H) and hexagonal nuts (G), as shown in Fig. 6 and 6.1. Tighten the nuts using an open-end wrench.

8.5 Mains connection

- The compressor is equipped with a mains cable with shock-proof plug. This can be connected to any 230V ~ 50 Hz shock-proof socket which is protected by a 16 A fuse.
- Before you use the machine, make sure that the mains voltage is the same as the operating voltage (see the rating plate).
- Long supply cables, extensions, cable reels etc. cause a drop in voltage and can impede motor start-up.
- At low temperatures below +5 °C, sluggishness may make starting difficult or impossible.

8.6 ON/OFF switch (fig. 1)

- To switch on the compressor, press the button (8) on position I.
- To switch off the compressor, press the button (8) on position 0.

8.7 Setting the pressure (fig. 2)

- The tank pressure is taken from the quick lock coupling (5).
- You can adjust the pressure on the pressure gauge (6) using the pressure regulator (7). For this purpose place the corresponding attachment (9) on the pressure regulator.
- The set pressure can be taken from the quick lock coupling (10).

8.8 Setting the pressure switch

- The pressure switch is set at the factory.
Cut-in pressure approx. 8 bar.
Cut-out pressure approx. 10 bar.

9. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Temporary use outdoors, the device must be connected to a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Passage points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Make sure that the connection cable does not hang on the power network during the inspection.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the marking „H05VV-F“. The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor

- The mains voltage must be 230 V~
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

Connections and repairs of electrical equipment may only be carried out by an electrician.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Machine data - type plate

10. Cleaning, maintenance, storage and transport

⚠ Important!

Pull out the power plug before doing any cleaning and maintenance work on the equipment. Risk of injury from electric shock!

⚠ Important!

Wait until the equipment has cooled down completely! Risk of burns!

⚠ Important!

Always depressurize the equipment before carrying out any cleaning and maintenance work! Risk of injury!

10.1 Cleaning

- Keep the equipment free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it down with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the equipment. Ensure that no water can get into the interior of the equipment.
- You must disconnect the hose and any spraying tools from the compressor before cleaning. Do not clean the compressor with water, solvents or the like.

10.2 Maintenance work on the pressure vessel (fig. 1, 3)

⚠ Important! To ensure a long service life of the pressure vessel (2), drain off the condensed water by opening the drain valve (1) each time after using. Release the vessel pressure first (see 10.3.1). Open the drain screw by turning counter-clockwise (looking at the screw from the bottom of the compressor) so that all the condensed water can run out of the pressure vessel. Then close the drain screw again (turn it clockwise). Check the pressure vessel for signs of rust and damage each time before using. Do not use the compressor with a damaged or rusty pressure vessel. If you discover any damage, then please contact the customer service workshop.

10.3 Storage**⚠ Important!**

Pull out the mains plug and ventilate the equipment and all connected pneumatic tools. Switch off the compressor and make sure that it is secured in such a way that it cannot be started up again by any unauthorized person.

⚠ Important!

Store the compressor only in a dry location which is not accessible to unauthorized persons. Always store upright, never tilted!

10.3.1 Releasing excess pressure

Release the excess pressure by switching off the compressor and using the compressed air which is still left in the pressure vessel, e.g. with a compressed air tool running in idle mode or with a blow-out pistol.

10.3.2 Safety valve (Fig. 1)

The safety valve (11) has been set for the highest permitted pressure of the pressure vessel. It is not permitted to adjust the safety valve or remove the connection lock (11.2) between the exhaust nut (11.1) and its cap (11.3).

Actuate the safety valve every 30 operating hours but at least 3 times a year, to ensure that it works when required. Turn the perforated exhaust nut (11.1) counterclockwise to open it and use your hands to pull the valve rod outwards over the perforated exhaust nut (11.1) to open the safety valve outlet.

Now, the valve audibly releases air. Then, tighten the exhaust nut clockwise again.

10.4 Carbon brushes

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician. **Important!** The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

10.5 Transport (fig. 1)

The compressor can be transported by tilting to the wheels.

10.6 Ordering replacement parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: Belt, clutch

* Not necessarily included in the scope of delivery!

11. Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out electrical devices.

Old devices must not be disposed of with household waste!



This symbol indicates that this product must not be disposed of together with domestic waste in compliance with the Directive (2012/19/EU) pertaining to waste electrical and electronic equipment (WEEE). This product must be disposed of at a designated collection point.

This can occur, for example, by handing it in at an authorised collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Improper handling of waste equipment may have negative consequences for the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often contained in electrical and electronic equipment. By properly disposing of this product, you are also contributing to the effective use of natural resources.

You can obtain information on collection points for waste equipment from your municipal administration, public waste disposal authority, an authorised body for the disposal of waste electrical and electronic equipment or your waste disposal company.

GUARANTEE:

Thank you for investing in a ADEO power tool. These products have been made to demanding, high-quality standards and are guaranteed for domestic use against manufacturing faults for a period of 24 months from the date of purchase. This guarantee does not affect your statutory rights. In case of any malfunction of your tool (failure, missing part, etc.), please contact service.

ADEO's Service address:
135 RUE SADI CARNOT CS00001,
59790 RONCHIN,
FRANCE

Normal wear and tear, including accessory wear, is not covered under guarantee. The product is guaranteed for 24 months if used for normal domestic use. Any guarantee is invalid if the product has been overloaded or subject to neglect, improper use or an attempted repair other than by an authorized agent. Heavy-duty, daily professional or hire usage are not guaranteed. Due to continuous product improvement, we reserve the right to change the product specification without prior notice.

12. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
The compressor does not start.	<ul style="list-style-type: none"> • No supply voltage. • Insufficient supply voltage. • Outside temperature is too low. • Motor is overheated. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the supply voltage, the power plug and the socket-outlet. • Make sure that the extension cable is not too long. Use an extension cable with large enough wires. • Never operate with an outside temperature of below +5° C. • Allow the motor to cool down. If necessary, remedy the cause of the overheating.
The compressor starts but there is no pressure.	<ul style="list-style-type: none"> • The non-return valve leaks. • The seals are damaged. • The drain plug for condensation water (1) leaks. 	<ul style="list-style-type: none"> • Have a service center replace the non-return valve. • Check the seals and have any damaged seals replaced by a service center. • Tighten the screw by hand. Check the seal on the screw and replace if necessary.
The compressor starts, pressure is shown on the pressure gauge, but the tools do not start.	<ul style="list-style-type: none"> • The hose connections have a leak. • A quick-lock coupling has a leak. • Insufficient pressure set on the pressure regulator (7). 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the compressed air hose and tools and replace if necessary. • Check the quick-lock coupling and replace if necessary. • Increase the set pressure with the pressure regulator.

Table des matières:	Page:
1. Introduction.....	28
2. Description de l'appareil (Fig. 1,2).....	28
3. Ensemble de livraison	28
4. Utilisation conforme.....	28
5. Recommandations générales concernant la sécurité	29
6. Caractéristiques techniques	31
7. Avant la mise en service	32
8. Montage et utilisation	32
9. Raccordement électrique	33
10. Nettoyage, maintenance, stockage et commande de pièces de rechange	33
11. Mise au rebut et recyclage	34
12. Dépannage.....	36
13. Liste de pièces de rechange + dessin.....	69
14. Déclaration de conformité	70

Légende des symboles apposés sur l'appareil

	<p>Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité et respectez-les!</p>
	<p>Utilisez une protection respiratoire.</p>
	<p>Portez une protection de l'ouïe.</p>
	<p>Attention aux pièces brûlantes !</p>
	<p>Attention à la tension électrique !</p>
	<p>Attention! L'appareil est équipé d'un système automatique de mise en route. Veillez à maintenir les tierces personnes à distance de l'appareil !</p>
	<p>N'éliminez pas les appareils électriques avec les ordures domestiques !</p>
	<p>N'exposez pas la machine à la pluie. L'appareil ne peut être stationné, entreposé et exploité que dans des conditions ambiantes sèches.</p>
	<p>Indication du niveau de pression sonore en dB</p>
	<p>Le produit respecte les directives européennes en vigueur et une méthode d'évaluation de la conformité pour cette directive a été effectuée.</p>

1. Introduction

FABRICANT :

Adeo Services

135 rue Sadi Carnot

CS 00001

59790 Ronchin

France

CHER CLIENT,

Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera de la satisfaction et de bons résultats.

REMARQUE:

Selon la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant n'est pas tenu pour responsable de tous les dommages subis par cet appareil et pour tous les dommages résultant de son utilisation, dans les cas suivants :

- Mauvaise manipulation,
- Non-respect des instructions d'utilisation,
- Travaux de réparation effectués par des tiers, par des spécialistes non agréés,
- Remplacement et montage de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- Utilisation non conforme,
- Lors d'une défaillance du système électrique en cas de non-respect des réglementations électriques et des normes VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

NOUS VOUS RECOMMANDONS:

De lire intégralement le manuel d'utilisation, avant d'effectuer le montage et la mise en service.

Le présent manuel d'utilisation vous facilitera la prise en main et la connaissance de la machine, tout en vous permettant d'en utiliser pleinement le potentiel dans le cadre d'une utilisation conforme. Les instructions importantes qu'il contient vous apprendront comment travailler avec la machine de manière sûre, rationnelle et économique ; comment éviter les dangers, réduire les coûts de réparation et réduire les périodes d'indisponibilité ; comment enfin augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine. En plus des consignes de sécurité contenues dans ce manuel d'utilisation, vous devez respecter scrupuleusement les réglementations et les lois applicables lors de l'utilisation de la machine dans votre pays.

Conservez le manuel d'utilisation dans une pochette plastique pour le protéger des salissures et de l'humidité, auprès de la machine. Avant de commencer à travailler avec la machine, chaque utilisateur doit lire le manuel d'utilisation puis le suivre attentivement. Seules les personnes formées à l'utilisation de la machine et conscientes des risques associés sont autorisées à travailler avec la machine. L'âge minimum requis doit être respecté.

2. Description de l'appareil (Fig. 1,2)

1. Vis fileté de vidange de la cuve
2. Réservoir sous pression
3. Poignée de transport
4. Pied d'appui
5. Raccord rapide (pleine pression de la cuve)
6. Manomètre (pression réglée lisible)
7. Régulateur de pression
8. Interrupteur marche / arrêt
9. Roues
10. Raccord rapide (pression ajustable)
11. Soupape de sécurité
12. Molette ergonomique de régulateur de pression

A Vis BTR sans tête 4x

B Vis à six pans, 2x

C Rondelles pour pieds d'appui, 4x

D Support

E Rondelles pour roues, 4x

F Écrous hexagonaux pour pieds d'appui, 2x

G Écrous hexagonaux pour roues, 2x

H Rondelles fendues, 2x

I Vis à bride pour roues, 2x

J Vis cruciforme pour support, 2x

3. Ensemble de livraison

- Ouvrez l'emballage et sortez-en délicatement l'appareil.
- Retirez l'emballage ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que la fourniture est complète.
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.

ATTENTION

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'asphyxie !

4. Utilisation conforme

Le compresseur sert à produire de l'air comprimé pour les outils fonctionnant à l'air comprimé qui peuvent être utilisés avec un débit d'air d'env. 120 l/min. (par exemple : pistolets de gonflage des pneus, soufflettes à air comprimé et pistolets de peinture. En raison du débit d'air limité, il n'est pas possible d'utiliser des outils dont la consommation en air est très élevée (par exemple, une ponceuse excentrique, une meuleuse ou une boulonneuse à chocs).

Le compresseur ne peut être exploité que dans des espaces intérieurs secs et bien ventilés.

Une utilisation conforme consiste à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation du mode d'emploi.

Les personnes utilisant la machine et en assurant la maintenance doivent bien la connaître, ainsi que les dangers possibles. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient.

Dans ce cas, l'utilisateur est le seul responsable.

Remarque : conformément aux dispositions, nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé à des fins commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

5. Recommandations générales concernant la sécurité

△ Attention ! Les consignes de sécurité suivantes doivent impérativement être respectées lors de l'utilisation d'outils électriques pour éviter les électrocutions, les risques de blessures et les incendies. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'outil électrique et conservez les consignes de sécurité.

Travail en toute sécurité

- 1 Maintenir l'ordre dans la zone de travail
 - Le désordre régnant dans la zone de travail peut entraîner des accidents.
- 2 Tenir compte de l'environnement du poste de travail
 - Ne pas exposer les outils électriques à la pluie.
 - Ne pas utiliser les outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Danger d'électrocution !
 - Veiller à ce que le poste de travail soit bien éclairé.
 - Ne pas utiliser les outils électriques dans les lieux où des risques d'incendie ou d'explosion sont potentiels.
- 3 Se protéger contre les électrocutions
 - Éviter tout contact du corps avec les pièces mises à la terre (par exemple, tuyaux, radiateurs, fours électriques, appareils de réfrigération).
- 4 Tenez les enfants à l'écart !
 - Ne laissez pas d'autres personnes toucher l'outil ou le câble, éloignez-les de votre poste de travail.

- 5 Conserver les outils électriques non utilisés en sécurité
 - Les outils électriques non utilisés doivent être conservés dans un lieu sec, en hauteur ou fermé, hors de portée des enfants.
- 6 Ne pas forcer l'outil électrique
 - Il fonctionne en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans sa plage de performances.
- 7 Porter des vêtements adaptés
 - Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux qui risqueraient d'être entraînés par les pièces en mouvement.
 - Lors de travaux en plein air, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes.
 - Recouvrir les cheveux longs d'un filet.
- 8 Ne pas utiliser le câble d'alimentation à d'autres fins
 - Ne pas tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise. Protéger le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes coupantes.
- 9 Prendre soin de ses outils
 - Maintenez votre compresseur propre pour pouvoir travailler en toute sécurité.
 - Suivez les consignes de maintenance
 - Contrôler régulièrement le câble de raccordement de l'outil électrique et le faire remplacer par un spécialiste agréé en cas de dommage.
 - Contrôler régulièrement les rallonges et les remplacer en cas de dommage.
- 10 Retirez la fiche de la prise de courant
 - En cas de non-utilisation de l'outil électrique, avant une opération de maintenance et lors du remplacement des outils, par exemple, lame de scie, foret, fraise.
- 11 Éviter une mise en marche involontaire
 - S'assurer lors du branchement de la fiche dans la prise que l'interrupteur est éteint.
- 12 Utiliser une rallonge homologuée pour une utilisation à l'extérieur
 - En extérieur, utiliser uniquement des rallonges homologuées et marquées comme étant conformes à cet emploi.
 - N'utiliser les tambours de câbles que lorsqu'ils sont déroulés.
- 13 Être attentif
 - Faire attention à ce que l'on fait. Procéder de manière raisonnable. Ne pas utiliser l'outil électrique lorsque l'on est pas concentré.
- 14 Vérifier si l'outil électrique présente des dommages
 - Avant de poursuivre l'utilisation de l'outil électrique, il convient de vérifier soigneusement que les dispositifs de protection et les autres pièces fonctionnent parfaitement et conformément aux dispositions.

- Vérifier que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées et ne sont pas endommagées. Toutes les pièces doivent être montées correctement et toutes les conditions doivent être remplies pour garantir un fonctionnement impeccable de l'outil électrique.
 - Sauf indication contraire dans la notice d'utilisation, les dispositifs de protection et pièces endommagés doivent être réparés ou remplacés conformément aux dispositions dans un atelier spécialisé et agréé.
 - Les interrupteurs défectueux (par exemple : ne permettant pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt) doivent être remplacés dans un atelier du service après-vente.
 - Ne pas utiliser de câbles raccordement défectueux ou endommagés.
 - Ne pas utiliser d'outils électriques dont les fiches ne se branchent et ne se débranchent pas.
- 15 Faire réparer l'outil électrique par un électricien spécialisé
- Cet outil électrique est conforme aux dispositions de sécurité en vigueur. Les réparations ne doivent être menées à bien que par un électricien spécialisé qui utilisera des pièces de rechange d'origine. Sinon, l'utilisateur risque l'accident.
- 16 Attention !
- Pour votre propre sécurité, utilisez uniquement des accessoires et appareils auxiliaires indiqués dans le mode d'emploi ou recommandés et spécifiés par le fabricant. L'usage de tout autre outil ou accessoire que ceux recommandés dans le mode d'emploi ou dans le catalogue peut être à l'origine d'un risque de blessure corporelle.
- 17 Bruit
- Portez une protection auditive lors de l'utilisation du compresseur.
- 18 Remplacement du câble de raccordement
- Lorsque le câble de raccordement est endommagé, seul le fabricant ou un électricien agréé sont qualifiés pour le remplacer afin d'éviter tout danger. Risque d'électrocution !
- 19 Gonflage de pneus
- Contrôlez la pression de gonflage directement après le re gonflage en utilisant un manomètre adéquat, par exemple, celui d'une station-service.
- 20 Compresseurs transportables sur chantier
- Veiller à ce que toutes les conduites et raccords conviennent à la pression d'utilisation la plus élevée donnée pour le compresseur.
- 21 Lieu d'installation
- Placez impérativement le compresseur sur une surface plane.
22. Les tuyaux d'amenée devraient être équipés d'un câble de sécurité (par ex. un câble en acier) en cas de pressions supérieures à 7 bars.

23. Évitez de déposer des charges lourdes sur la tuyauterie en recourant à des raccords de flexibles pour éviter les points de pliure.
24. Utilisez un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement de max. 30 mA. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

Avvertissement! Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Respectez les modes d'emploi correspondants des outils à air comprimé/appareils frontaux à air comprimé en présence ! Les remarques générales suivantes doivent en outre être respectées.

Consignes de sécurité relatives au travail avec de l'air comprimé et des soufflettes à air comprimé

- Veillez à respecter une distance suffisante par rapport au produit (min. 2,50 m) et maintenez les outils à air comprimé/appareils frontaux à air comprimé à distance du compresseur pendant le fonctionnement.
- Le moteur du compresseur et les conduites atteignent des températures élevées lors du fonctionnement. Tout contact provoque des brûlures.
- L'air aspiré par le compresseur doit être maintenu exempt d'impuretés, elles pourraient entraîner des explosions ou des incendies dans le moteur du compresseur.
- Maintenez fermement le raccord du flexible pendant que vous le détachez. Vous éviterez ainsi de vous faire blesser par le tuyau qui vous échapperait.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez avec la soufflette à air comprimé. Des corps étrangers et des pièces projetées par le souffle peuvent facilement provoquer des blessures.
- Lorsque vous utilisez le pistolet à air comprimé, portez des lunettes de protection et un masque respiratoire. Les poussières sont nocives pour la santé ! Les corps étrangers et projections de pièces peuvent aisément causer des blessures.
- Ne dirigez pas le jet d'air sur des personnes et ne nettoyez pas des vêtements sur le corps avec la soufflette à air comprimé. Risque de blessure !

Consignes de sécurité lors de l'utilisation d'appareils frontaux d'application au pistolet et de pulvérisation (par exemple, pistolet à peinture*)

- Lors du remplissage, tenez l'appareil frontal d'application au pistolet à distance du compresseur afin qu'aucun liquide n'entre en contact avec le compresseur.
- Ne pulvérisez jamais au moyen des appareils frontaux d'application au pistolet (par exemple, pistolet à peinture) en direction du compresseur. L'humidité peut entraîner des risques électriques !
- Ne pas utiliser de peintures ou solvants dont le point de combustion est inférieur à 55 °C. Risque d'explosion !
- Ne pas chauffer les peintures et solvants. Risque d'explosion !
- En cas de traitement de liquides nocifs pour la santé, des dispositifs de filtrage (masques faciaux) sont indispensables pour la protection. Respecter également les indications fournies par les fabricants de ces types de substances concernant les mesures de protection.
- Les indications et marquages prescrits par l'ordonnance sur les substances dangereuses apposés sur les emballages extérieurs des matériaux traités doivent être respectés. Au besoin, des mesures de protection supplémentaires devront être prises, en particulier en ce qui concerne le port de vêtements et de masques adaptés.
- Il est interdit de fumer pendant la pulvérisation ou dans la zone de travail. Risque d'explosion ! Les vapeurs de peinture sont elles aussi facilement inflammables.
- Aucun foyer, flamme nue ou machine générant des étincelles ne doit être présent ou utilisé.
- Ne pas stocker ni consommer d'aliments et de boissons dans la zone de travail. Les vapeurs de peinture sont nocives pour la santé.
- La zone de travail doit être d'une superficie supérieure à 30 m³ et un renouvellement d'air suffisant doit être garanti pendant la pulvérisation et le séchage.
- Ne pas pulvériser contre le vent. Par principe, respecter toujours les ordres donnés par les services de police locaux lors de la pulvérisation de produits de pulvérisation inflammables ou dangereux.
- Ne pas traiter de fluides, tels que du white spirit, de l'alcool butylique et du chlorure de méthylène avec un flexible de refoulement en PVC. Ces fluides détruiraient le flexible de refoulement.
- La zone de travail doit être isolée du compresseur afin qu'il ne puisse pas entrer en contact direct avec le fluide de travail.

*Elément en option

Fonctionnement des réservoirs sous pression

- Toute personne qui utilise un réservoir sous pression doit le conserver en bon état, l'utiliser dans les règles de l'art, le surveiller, procéder immédiatement à tous les travaux d'entretien et de réparation nécessaires et prendre les mesures de sécurité nécessaires en fonction des circonstances.
- Les autorités compétentes peut imposer dans certains cas des mesures de surveillance particulières.
- Il ne faut pas utiliser un réservoir sous pression, lorsqu'il présente des vices qui menacent les employés ou les tierces personnes.
- Contrôlez le réservoir sous pression avant chaque utilisation pour déceler les traces de rouille et les détériorations. Il ne faut pas utiliser le compresseur dont le réservoir sous pression est rouillé ou endommagé. Vérifiez les dommages et adressez-vous au service après-vente.

Conservez bien ces consignes de sécurité.

6. Caractéristiques techniques

Branchement secteur	230 V ~ 50 Hz
Puissance moteur W	1500
Mode de fonctionnement	S3 25%
Régime du compresseur min. ⁻¹	3300 min ⁻¹
Volume du réservoir sous pression (en litres)	50
Pression de service	env. 10 bar
Capacité de remplissage l/min.	env. 170
Puissance de sortie en l/min	env. 120
Niveau acoustique L _{WA}	95 dB(A)
Niveau pression acoustique L _{pA}	73,3 dB(A)
Imprécision K _{WA}	1,93 dB
Classe de protection	IP30
Poids de l'appareil en kg	22,5
Max. hauteur d'installation (au-dessus du niveau de la mer)	1010 m
température minimale de service (Tmin en °C)	+ 5°C
température maximale de service (Tmax en °C)	+ 40°C
type et l'identification de série ou du lot du récipient	ZBW50-0.0810-50LV-A
Inclinaison maximale admissible par rapport à l'horizontale	< 5°

Les valeurs de niveau de bruit ont été déterminées conformément à l'EN ISO 3744.

Portez une protection auditive.

Les nuisances sonores peuvent entraîner une perte d'audition.

7. Avant la mise en service

Assurez-vous, avant de brancher la machine, que les données se trouvant sur la plaque signalétique correspondent bien aux caractéristiques du réseau.

- Contrôlez si l'appareil n'est pas endommagé. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le compresseur.
- Le compresseur doit être mis en place à proximité de l'alimentation en courant.
- Il faut éviter d'utiliser des rallonges trop longues et enroulées sur des tambours qui provoquent des chutes de tension et empêche la mise en route du moteur.
- En présence de températures inférieures à +5°C, il est possible que le moteur peine à démarrer.
- Veillez à ce que l'air aspiré soit sec et dénué de poussière.
- N'installez pas le compresseur dans un endroit humide ou mouillé.
- Le compresseur doit être utilisé uniquement dans des endroits adéquats (bonne ventilation, température ambiante de +5°C à 40°C). La pièce doit être exempte de poussières, d'acides, de vapeurs, de gaz explosifs ou inflammables.
- Le compresseur doit être utilisé dans des endroits secs. Il ne peut pas être utilisé dans des zones où il risque d'être éclaboussé par de l'eau
- Le compresseur ne peut être utilisé à l'extérieur que brièvement dans des conditions ambiantes sèches.
- Le compresseur doit toujours être maintenu au sec et ne doit pas rester à l'extérieur après le travail.

8. Montage et utilisation

⚠ Attention !

Avant la mise en service, il est impératif d'assembler l'appareil complètement !

Pour le montage, vous avez besoin :

1x clé à six pans creux 4 mm, tournevis cruciforme, clé plate (non fournis)

8.1 Montage de la poignée de transport (fig. 4/4.1/4.2)

- Insérez la poignée de transport (3) dans les supports du réservoir sous pression (2) et fixez-la à l'aide des 4 vis BTR sans tête (A). Serrez les vis sans tête (A) à l'aide d'une clé à six pans creux (4 mm).

8.2 Montage du support (fig. 5/5.1/5.2)

- En vous servant des vis cruciformes (J) et, vissez le support (D) dans les trous filetés, conformément aux illustrations 5, 5.1 et 5.2. Utilisez pour cela un tournevis cruciforme.

8.3 Montage des pieds d'appui (fig. 6/6.1)

- Montez les pieds d'appui fournis (4) avec les vis à six pans (B), les rondelles (C) et les écrous hexagonaux (F), conformément aux illustrations 6 et 6.1

8.4 Montage des roues (fig. 6/6.1)

- Montez les roues fournies (9) avec les vis à bride (I), les rondelles (E), les rondelles fendues (H) et les écrous hexagonaux (G), conformément aux illustrations 6 et 6.1. Serrez l'écrou avec une clé plate.

8.5 Raccordement au réseau électrique

- Le compresseur est équipé d'un câble de raccordement a au réseau et d'une fiche de sécurité. Le compresseur peut être branché à toute prise de courant équipée d'une terre de 230V / 50 Hz et protégée par un fusible de 16 A.
- Veillez, avant la mise en service, à ce que la tension du secteur et la tension d'utilisation soient identiques en vous reportant à la plaque signalétique de la machine.
- Les longs câbles d'alimentation tout comme les rallonges, tambours de câble etc. provoquent des chutes de tension et peuvent empêcher le démarrage du moteur.
- Lorsque la température descend en dessous de +5° C, le moteur a du mal à démarrer

8.6 Interrupteur marche/arrêt (fig. 1)

- Faire basculer le bouton (8) en position I pour la mettre le compresseur en route.
- Pour arrêter le compresseur, faire basculer le bouton (8) en position 0.

8.7 Réglage de la pression : (fig. 2)

- La pression de la cuve est transmise au raccord rapide (5).
- Le régulateur de pression (7) permet de régler la pression sur le manomètre (6).
- Placer pour cela la molette ergonomique (12) sur le régulateur de pression.
- La pression réglée est transmise au raccord rapide (10).

8.8 Réglage du manoccontact

- Le manoccontact est réglé à l'usine. Pression d'enclenchement env. 8 bars Pression de mise hors circuit env. 10 bars.

△ Attention !

Tous les flexibles et raccords utilisés «in situ» doivent être adaptés à la pression maximale admissible du compresseur mobile

Employer des tuyaux de refoulement avec câble de sécurité (par exemple, câble métallique)

9. Raccordement électrique

Le moteur électrique installé est prêt à fonctionner une fois raccordé. Le raccordement correspond aux spécifications des normes VDE et DIN en vigueur.

Le branchement au secteur effectué par le client et la rallonge électrique utilisée doivent correspondre à ces spécifications.

Lors de l'utilisation d'appareils frontaux d'application au pistolet et de pulvérisation, ainsi qu'en cas d'utilisation temporaire en extérieur, l'appareil doit impérativement être raccordé par le biais d'un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement de max. 30 mA.

Câble de raccordement électrique défectueux

Des détériorations de l'isolation sont souvent présentes sur les câbles de raccordement électriques. Les causes peuvent en être :

- Des points de pression, si les câbles de raccordement passent par des fenêtres ou des portes entrebaillées.
- Des pliures dues à une fixation ou à un cheminement incorrects.
- Des coupures lorsque l'on a roulé sur le câble.
- Des détériorations de l'isolation dues à l'arrachement hors de la prise murale.
- Des fissures dues au vieillissement de l'isolation.

Les câbles de raccordement électriques endommagés de cette façon ne doivent pas être utilisés et, en raison de leur isolation défectueuse, sont mortellement dangereux.

Vérifiez régulièrement que les câbles de raccordement électriques ne sont pas endommagés.

Lors du contrôle, veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas connecté au réseau.

Les câbles de raccordement électriques doivent correspondre aux spécifications des normes VDE et DIN en vigueur. N'utilisez que des câbles marqués du signe H05VV-F.

Le marquage du type sur le câble de raccordement est obligatoire.

Moteur à courant alternatif

- La tension du réseau doit être de 230 V~.
- Les conducteurs des rallonges d'une longueur maximum de 25 m doivent avoir une section de 1,5 mm².

Les raccordements et réparations de l'équipement électrique doivent être réalisés par un électricien.

Pour toute question, veuillez indiquer les caractéristiques suivantes :

- Type de courant du moteur
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine
- Données figurant sur la plaque signalétique du moteur

10. Nettoyage, maintenance, stockage et commande de pièces de rechange

△ Attention !

Retirez la prise du réseau pour chaque opération de réglage et de maintenance ! Risque d'électrocution !

△ Attention !

Attendez que l'appareil ait complètement refroidi ! Risque de brûlure!

△ Attention !

Avant tous travaux de nettoyage et de maintenance, détendez la pression de l'appareil ! Risque de blessure !

10.1 Nettoyage

- Maintenez l'appareil aussi propre et hors poussière que possible. Essuyez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergent; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce que l'eau n'entre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Débranchez le flexible et les outils de pulvérisation du compresseur avant de commencer le nettoyage. Le compresseur ne doit pas être lavé à l'eau, avec des solvants ou autres produits similaires.

10.2 Maintenance du réservoir sous pression (fig. 1, 3)

△ Attention ! Pour garantir une bonne longévité du réservoir sous pression (2), il faut vider l'eau de condensation en ouvrant la vis de vidange filetée (1) après chaque utilisation. Détendez la pression du réservoir (voir 10.3.1).

Le bouchon fileté de vidange se dévisse en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (en regardant du bas du compresseur vers la vis), afin que l'eau de condensation puisse s'échapper complètement du réservoir sous pression. Refermez ensuite le vis de vidange fileté (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre). Contrôlez le réservoir sous pression avant chaque utilisation pour déceler d'éventuelles traces de rouille et des détériorations. Il ne faut pas utiliser un compresseur présentant un réservoir sous pression rouillé ou endommagé. Si vous constatez des dommages, veuillez vous adresser au service après-vente.

ATTENTION!

Il est impératif d'effectuer un contrôle périodique tous les 40 mois comportant : vérification documentaire, visite interne et externe et la vérification des accessoires de sécurité (référence : article 10 § 3 de l'arrêté du 15/03/2000 modifié). Une requalification périodique est obligatoire tous les 10 ans incluant la vérification documentaire, la visite interne et externe, l'épreuve hydraulique ou autre et la vérification des accessoires de sécurité (référence : article 22 § 1 de l'arrêté du 15/03/2000 modifié).

10.3 Stockage

⚠ Attention !

Retirez la fiche du secteur, détendez l'appareil et tous les outils à air comprimé raccordés. Rangez le compresseur de manière à ce qu'aucune personne non autorisée ne puisse le mettre en service.

⚠ Attention !

Conservez le compresseur dans un lieu sec et inaccessible aux personnes non autorisées. Ne le renversez pas, placez le uniquement debout !

10.3.1 Évacuation du surplus de pression

Évacuez la surpression contenue dans le compresseur en éteignant le compresseur et en utilisant l'air comprimé restant dans le réservoir sous pression, par exemple à l'aide d'un outil à air comprimé tournant à vide ou avec une soufflette.

10.3.2 Soupape de sécurité (fig. 1)

La soupape de sécurité (11) est réglée sur la pression maximale admissible du réservoir sous pression. Il est interdit de modifier le réglage de la soupape de sécurité ou de retirer la fixation de connexion (11.2) qui relie l'écrou de vidange (11.1) à son capuchon (11.3).

Pour avoir la garantie que la soupape de sécurité fonctionnera correctement en cas de besoin, elle doit être actionnée au moins toutes les 30 heures de fonctionnement et au moins 3 fois par an.

Faites tourner l'écrou de vidange perforé (11.1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir, puis tirez la tige de vanne vers l'extérieur sur l'écrou de vidange perforé (11.1) pour ouvrir l'évacuation de la soupape de sécurité. Vous pouvez à présent entendre que la soupape laisse l'air s'échapper. Resserrez ensuite l'écrou d'évacuation en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

10.4 Brosses à charbon

Si les charbons font trop d'étincelles, faites-les contrôler par un électricien.

Attention ! Seul un électricien spécialisé est autorisé à remplacer les charbons.

10.5 Transport (fig. 1)

Le compresseur peut être transporté au niveau de la poignée (3)

10.6 Commande de pièces de rechange

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil.

Informations concernant le service après-vente

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation et sont donc des consommables non couverts par la garantie.

Pièces d'usure*: Courroie, le couplage

*Ne font pas partie de l'ensemble de livraison !

11. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux en utilisant les filières d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous chez un revendeur spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !



L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de l'administration municipale concernant les possibilités de mise au rebut des appareils usagés.

Ne pas jeter les vieux appareils avec les déchets ménagers!



Ce symbole indique que conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être remis à un centre de collecte prévu à cet effet. Le produit peut par ex. être retourné à l'achat d'un produit similaire ou être remis à un centre de collecte autorisé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés.

En raison des substances potentiellement dangereuses souvent contenues dans les appareils électriques et électroniques usagés, la manipulation non conforme des appareils usagés peut avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Une élimination conforme de ce produit contribue en outre à une utilisation efficace des ressources naturelles.

Pour plus d'informations sur les centres de collecte des appareils usagés, veuillez contacter votre municipalité, le service communal d'élimination des déchets, un organisme agréé pour éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques ou le service d'enlèvement des déchets.

GARANTIE :

Tous nos remerciements pour avoir porté votre choix sur un outil électrique ADEO. Fabriqués en vertu de normes de qualité élevées, ces produits sont garantis pour les particuliers contre les défauts de fabrication pendant 24 mois à compter de la date d'achat.

Cette garantie n'a aucune implication sur vos droits légaux. En cas de dysfonctionnement de votre outil (pièce défectueuse, manquante, etc.), veuillez contacter le service client.

Adresse de l'assistance :

Adresse de l'assistance d'ADEO :
135 RUE SADI CARNOT CS00001,
59790 RONCHIN,
FRANCE

L'usure normale, y compris celle des accessoires, est exclue de la garantie. Le produit est garanti 24 mois s'il est utilisé dans le cadre d'un usage domestique normal. La garantie est annulée si le produit a été surchargé ou négligé, s'il a été utilisé de manière non conforme ou s'il a été réparé par un représentant non autorisé. La garantie expire aussi bien en cas d'utilisation quotidienne continue que dans le cas d'un usage commercial ou industriel. Nous nous réservons le droit de modifier les données du produit sans préavis à des fins d'améliorations constantes.

12. Dépannage

Panne	Cause possible	Remède
Le compresseur ne marche pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Pas de tension secteur. • Tension secteur trop basse. • Température extérieure trop faible. • Moteur surchauffé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le câble, la fiche, le fusible et la prise de courant. • Evitez des rallonges trop longues. Utilisez des rallonges ayant des conducteurs d'une section suffisante • Ne pas travailler à une température inférieure à +5°C. • Laisser refroidir le moteur, le cas échéant, supprimer la raison de la surchauffe
Le compresseur fonctionne, cependant aucune pression n'est présente.	<ul style="list-style-type: none"> • Soupape anti-retour non étanche • Joints endommagés. • Vis fileté de vidange de la cuve (1) non étanche. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer la soupape anti-retour. • Contrôler les joints, faire remplacer les joints endommagés dans un atelier SAV. • Resserrer la vis manuellement. Contrôler le joint de la vis, le remplacer le cas échéant.
Le compresseur fonctionne, la pression est affichée sur le manomètre, mais les outils ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Raccords de flexibles non étanches. • Raccord rapide non étanche. • Pression réglée à l'aide du régulateur de pression (7) trop faible. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le tuyau d'air comprimé et les outils, le cas échéant, le remplacer. • Contrôler le raccord rapide, le cas échéant, le remplacer • Ouvrir plus le régulateur de pression.

Indice:	Pagina:
1. Introduzione.....	39
2. Descrizione dell'apparecchio	39
(Fig. 1,2)	39
3. Dotazione	39
4. Utilizzo conforme.....	40
5. Avvertenze per la sicurezza	40
6. Dati tecnici.....	42
7. Prima della messa in servizio.....	42
8. Installazione e funzionamento.....	43
9. Collegamento elettrico	43
10. Pulizia, manutenzione, conservazione e ordinazione dei pezzi di ricambio.....	44
11. Smaltimento e riciclo	45
12. Risoluzione dei guasti	46
13. Elenco dei pezzi di ricambio + disegno.....	69
14. Dichiarazione di conformità.....	70

Legenda delle simboli sullo strumento

	<p>Prima di iniziare leggere e seguire le istruzioni per l'uso e la sicurezza!</p>
	<p>Indossare una protezione respiratoria.</p>
	<p>Indossare protezioni per l'udito.</p>
	<p>Fate attenzione alle parti molto calde.</p>
	<p>Fate attenzione alla tensione elettrica</p>
	<p>Attenzione al riavvio automatico. Tenere lontane altre persone dall'area di lavoro del dispositivo!</p>
	<p>Non smaltire i dispositivi elettrici insieme ai comuni rifiuti domestici!</p>
	<p>Non esporre la macchina alla pioggia. L'apparecchio può essere installato, posizionato, stoccato ed azionato in loghi con condizioni ambientali asciutte.</p>
	<p>Indicazione del livello di pressione acustica in dB</p>
	<p>Il prodotto è conforme alle Direttive Europee in vigore ed è stato eseguito il metodo di valutazione della conformità a queste direttive.</p>

1. Introduzione

COSTRUTTORE:

Adeo Services

135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin
France

GENTILE CLIENTE,

Le auguriamo che il suo nuovo apparecchio le porti soddisfazione e successo.

NOTA:

In base all'attuale normativa sulla responsabilità per danno da prodotti difettosi, il costruttore non è responsabile dei danni arrecati all'apparecchio o dall'apparecchio in caso di:

- uso non conforme,
- mancata osservanza delle istruzioni per l'uso,
- esecuzione di riparazioni da parte di terzi non autorizzati,
- montaggio e sostituzione con pezzi di ricambio non originali,
- utilizzo per scopi diversi da quelli previsti,
- guasto all'impianto elettrico causato dalla mancata osservanza delle norme e prescrizioni VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Si raccomanda in particolare quanto segue:

Leggere integralmente il testo delle istruzioni per l'uso prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione. Questo manuale d'uso dovrebbe permetterle di conoscere la Sua macchina in modo semplice e di usare gli accessori disponibili in conformità con gli scopi previsti. Le istruzioni per l'uso contengono importanti indicazioni per utilizzare la macchina in modo sicuro, corretto ed economico, evitando rischi, limitando le riparazioni, circoscrivendo i periodi di inattività e aumentando l'affidabilità della macchina. Oltre alle norme di sicurezza riportate in questo manuale d'uso è assolutamente necessario rispettare le prescrizioni del Paese applicabili al funzionamento della macchina.

Il manuale d'uso deve essere conservato con la macchina, in una busta di plastica, al riparo dalla sporcizia e dall'umidità. Il manuale d'uso deve essere letto e rispettato scrupolosamente da tutti gli operatori prima di incominciare a lavorare. La macchina può essere utilizzata soltanto da persone formate all'uso e informate dei rischi che questo comporta. Va rispettata l'età minima prescritta.

2. Descrizione dell'apparecchio

(Fig. 1,2)

1. Vite di scarico per l'acqua di condensa
2. Serbatoi a pressione
3. Impugnatura di trasporto
4. Base
5. Giunto rapido (pressione del serbatoio)
6. Manometro (la pressione impostata può essere letta)
7. Regolatore di pressione
8. Interruttore On/Off
9. Ruote
10. Giunto rapido (aria compressa regolata)
11. Valvola di sicurezza
12. Inserto regolatore di pressione

A Perni filettati, 4x

B Vite a testa esagonale, 2x

C Rondelle piane per piedi di supporto, 4x

D Staffa

E Rondelle piane per ruote, 4x

F Dadi esagonali per piedi di supporto, 2x

G Dadi esagonali per ruote, 2x

H Rondella di sicurezza, 2x

I Vite flangiata, 2x

J Vite con testa a croce, 2x

3. Dotazione

- Aprire la confezione ed estrarre con cautela l'apparecchio.
- Togliere il materiale di confezionamento e le protezioni per la confezione e il trasporto (se presenti).
- Verificare che il materiale fornito alla consegna sia completo.
- Controllare che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Conservare l'imballo, se possibile, fino alla scadenza della garanzia.

ATTENZIONE

L'apparecchio e il materiale di imballaggio non sono un giocattolo!

I bambini non dovrebbero giocare con sacchetti di plastica, pellicole e piccoli componenti!

C'è il rischio che il materiale venga ingoiato e **pericolo di soffocamento!**

4. Utilizzo conforme

Il compressore viene utilizzato per generare aria compressa per utensili pneumatici che possono essere azionati con un flusso d'aria fino a 120 l/min. (ad es. gonfiagomme, pistola di soffiaggio e pistola a spruzzo).

A causa della portata d'aria limitata, non è possibile far funzionare dispositivi che hanno un consumo di aria molto elevato (ad es. levigatrici, fresatrici e avvitatori).

Il compressore può essere azionato solo in ambienti interni asciutti e ben ventilati.

La macchina deve essere usata solo per lo scopo prescritto. Utilizzi eccedenti tale impiego sono considerati non conformi all'impiego previsto.

Per eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo, è responsabile l'utente operatore e non il costruttore.

Si osservi che i nostri dispositivi non sono destinati a uso commerciale, artigianale o industriale.

Se l'apparecchio viene utilizzato per usi commerciali, artigianali o industriali, o per attività equivalenti, non è prevista alcuna garanzia.

5. Avvertenze per la sicurezza

⚠ Attenzione! Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici e per prevenire scosse elettriche, pericoli di lesioni e di incendio, devono sempre essere osservate le seguenti indicazioni di sicurezza. Leggere completamente le indicazioni prima di utilizzare questo utensile e conservarle in buono stato per eventuali necessità future.

Per un lavoro sicuro

- 1 Mantenere il luogo di lavoro in ordine.
 - Il disordine sulla postazione di lavoro comporta pericoli di incidenti.
- 2 Considerare le caratteristiche dell'ambiente di lavoro.
 - Non esporre gli apparecchi elettrici alla pioggia.
 - Non utilizzare apparecchi elettrici in ambienti umidi o bagnati. Pericolo di scosse elettriche!
 - Fare in modo che vi sia una buona illuminazione.
 - Non utilizzare apparecchi elettrici nelle vicinanze di liquidi infiammabili o di gas.
- 3 Proteggersi dalle scosse elettriche.
 - Evitare contatti con oggetti con messa a terra, quali ad esempio tubi, caloriferi, forni, frigoriferi.
- 4 Tenere lontano dalla portata dei bambini!
 - Non lasciare che altre persone accedano all'utensile e al cavo o sostino nell'area di lavoro.

- 5 Riporre al sicuro gli utensili elettrici non usati
 - Gli apparecchi elettrici non utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto, posto in posizione elevata oppure al chiuso, al di fuori della portata dei bambini.
- 6 Non sovraccaricare l'elettrotensile.
 - Si lavora meglio e in modo più sicuro nell'ambito della potenza indicata.
- 7 Indossare abbigliamento idoneo.
 - Non indossare abiti larghi o gioielli. Essi potrebbero essere attirati da elementi in movimento.
 - Per lavori all'aria aperta si raccomanda di indossare guanti di gomma e scarpe antiscivolo.
 - In presenza di capelli lunghi si prega di coprirli con una rete.
- 8 Utilizzare il cavo esclusivamente per lo scopo per cui è stato creato.
 - Non utilizzare il cavo per staccare la spina dalla presa. Salvaguardare il cavo da elevate temperature, olio e spigoli taglienti.
- 9 Prendersi cura con costanza degli attrezzi.
 - Conservare il compressore in modo pulito, idoneo e sicuro per lavorare.
 - Seguire le istruzioni per la manutenzione.
 - Controllare regolarmente il cavo di alimentazione dell'apparecchio elettrico e, in caso di danni, farlo sostituire da un tecnico specializzato.
 - Controllare regolarmente tutte le prolunghe e sostituirle qualora siano danneggiate.
- 10 Staccare la spina dalla presa di corrente.
 - In caso di mancato utilizzo dell'apparecchio elettrico, prima di effettuare interventi di manutenzione o di sostituzione di utensili quale lame, punte e frese.
- 11 Evitare l'accensione involontaria.
 - Assicurarsi che al momento dell'inserimento della spina nella presa elettrica, l'interruttore sia disinserito.
- 12 Utilizzare prolunghe per uso esterno
 - All'aperto utilizzare solamente prolunghe adeguate e contrassegnate per tale utilizzo.
 - Utilizzare l'avvolgicavo solo quando questo è srotolato.
- 13 Prestare attenzione.
 - Fare attenzione alle operazioni effettuate. Accingersi a compiere il lavoro con ragionevolezza. Non utilizzare l'apparecchio quando si è distratti.
- 14 Verificare l'apparecchio per identificare eventuali parti danneggiate.
 - Prima dell'uso dell'apparecchio, verificare il corretto funzionamento di tutti i dispositivi di protezione o sostituire le parti difettose.
 - Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e che non siano bloccate, che non vi siano parti danneggiate. Tutte le parti devono essere montate in modo corretto e osservare tutte le condizioni atte a garantire un regolare funzionamento dell'apparecchio elettrico.

- I dispositivi di sicurezza o le parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti a regola d'arte da un'officina di riparazione riconosciuta, a meno di indicazioni diverse fornite nelle istruzioni d'uso.
 - Gli interruttori danneggiati devono essere sostituiti da un'officina del Centro Assistenza.
 - Non utilizzare cavi di collegamento difettosi o danneggiati.
 - Non utilizzare apparecchi elettrici il cui interruttore non può essere inserito e disinserito.
- 15 Far riparare l'apparecchio da un elettricista qualificato.
- Questo apparecchio elettrico è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da persone qualificate utilizzando pezzi di ricambio originali; in caso contrario potrebbero derivare incidenti per l'utilizzatore.
- 16 Attenzione!
- Per la propria sicurezza, utilizzare solo accessori e dispositivi aggiuntivi specificati nel manuale di istruzioni o raccomandati dal produttore o specificati. L'utilizzo di strumenti o accessori non raccomandati nel manuale d'uso o nel catalogo può provocare lesioni personali.
- 17 Rumore
- Quando si utilizza il compressore, ricorrere a una protezione uditiva.
- 18 Sostituzione del cavo di collegamento
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o un elettricista qualificato al fine di evitare pericoli. Pericolo di scosse elettriche
- 19 Gonfiaggio di pneumatici
- Controllare la pressione immediatamente dopo il gonfiaggio con un manometro adatto, ad esempio presso una stazione di servizio.
- 20 Compressori portatili per lavori in cantiere
- Assicurarsi che tutti i tubi e i raccordi siano adatti per la pressione di esercizio massima consentita del compressore.
- 21 Luogo di installazione
- Posizionare il compressore su una superficie piana.
22. I tubi flessibili di alimentazione dovrebbero essere dotati di un cavo di sicurezza (ad es. un cavo di acciaio) in caso di pressioni superiori ai 7 bar.
23. Evitare carichi pesanti sul sistema di tubazioni impiegando raccordi portagomme per evitare la formazione di punti di piegatura.
24. Utilizzare sempre un interruttore differenziale con corrente di intervento pari a 30 mA. L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

Avviso! Questo elettroutensile genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare l'elettroutensile.

AVVISI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

Rispettare le istruzioni di servizio corrispondenti dei rispettivi attrezzi pneumatici / dispositivi accessori ad aria compressa! Occorre inoltre rispettare le indicazioni generali di seguito riportate.

Avvisi di sicurezza per lavori con aria compressa e pistola di soffiaggio

- Garantire una distanza sufficiente dal prodotto, sempre di almeno 2,50 m e tenere lontani gli attrezzi pneumatici / i dispositivi accessori ad aria compressa durante il funzionamento del compressore.
- Pompa compressore e linee raggiungono temperature elevate durante il funzionamento. Pericolo di ustioni.
- L'aria aspirata dal compressore deve essere mantenuta libera di impurità che possono provocare incendio o esplosione della pompa del compressore.
- Stringere a mano raccordi allentati del tubo. Per evitare di lesionare rapidamente il tubo nuovo.
- Quando si lavora con la pistola soffiaggio indossare occhiali di protezione. Corpi estranei e parti soffiate possono provocare lesioni.
- Indossare occhiali protettivi e una mascherina per la protezione delle vie aeree quando si lavora con la pistola ad aria compressa. Le polveri sono nocive per la salute! Corpi estranei e componenti soffiati via possono facilmente causare lesioni.
- Con la pistola di soffiaggio non soffiare su persone o pulire gli abiti indossati. Pericolo di infortuni!

Indicazioni di sicurezza durante l'utilizzo di dispositivi accessori di spruzzaggio e spray (ad es. bombolette spray di vernice*)

- Durante il riempimento del dispositivo accessorio di spruzzaggio e spray, tenere lontano il compressore al fine di evitare il contatto del liquido con il compressore.
- Non spruzzare mai con i dispositivi accessori di spruzzaggio (ad es. bombolette spray di vernice) nella direzione del compressore. L'umidità può provocare danni elettrici!
- Non utilizzare vernici o solventi con punto di infiammabilità inferiore a 55 °C. Pericolo di esplosione!
- Non riscaldare vernici e solventi. Pericolo di esplosione!
- Se vengono trattati liquidi nocivi per la salute, sono necessari apparecchi filtranti (maschere facciali) per la protezione. Osservare anche le informazioni fornite dai fabbricanti di tali sostanze per quanto riguarda le misure di protezione.

- Occorre osservare le informazioni e le marcature relative all'ordinanza sulle sostanze pericolose applicate sugli imballaggi esterni dei materiali lavorati. È necessario adottare eventualmente ulteriori misure di protezione, in particolare indossare indumenti e maschere adeguate.
- Non è consentito fumare durante il processo di spruzzatura o nell'area di lavoro. Pericolo di esplosione! Anche i fumi delle vernici sono altamente infiammabili.
- Non è consentita la presenza o l'uso di focolari, fiamme libere o macchine che emettono scintille.
- Non conservare o consumare cibi e bevande nell'area di lavoro. I fumi delle vernici sono nocivi per la salute.
- L'area di lavoro deve essere superiore a 30 m³ e occorre garantire un sufficiente ricambio dell'aria durante la spruzzatura e l'asciugatura.
- Non spruzzare controvento. Osservare tassativamente le disposizioni dell'autorità di polizia locale quando si spruzzano materiali infiammabili o pericolosi.
- Non trattare in collegamento con il flessibile a pressione in PVC fluidi quali acqueragia, butanolo e diclorometano. Questi fluidi distruggono il flessibile a pressione.
- L'area di lavoro deve essere separata dal compressore in modo che non ci sia un contatto diretto con il mezzo di lavoro.

* Articolo opzionale

Funzionamento di serbatoi a pressione

- Chiunque gestisca un serbatoio a pressione deve mantenerlo in buono stato affinché funzioni correttamente, monitorare, rendere immediatamente necessari interventi di manutenzione e riparazione e soddisfare le condizioni di sicurezza necessarie.
- L'autorità di vigilanza può ordinare le misure di controllo necessarie nei singoli casi.
- Il serbatoio a pressione non deve essere utilizzato in caso di difetti, metterà in pericolo dipendenti o terzi.
- Controllare il serbatoio a pressione prima dell'utilizzo per eventuale presenza di ruggine e danni. Il compressore non deve funzionare con un serbatoio a pressione danneggiato o arrugginito. In caso di danni, contattare l'assistenza clienti.

Conservare bene le indicazioni di sicurezza.

6. Dati tecnici

Collegamento alla rete	230 V ~ 50Hz
Potenza motore W	1500
Modalità operativa	S3 25%
Numero di giri del compressore	3300 min ⁻¹
Volumi serbatoio a pressione (in litri)	50
Pressione di funzionamento	ca. 10 bar
Aspirazione teo. l/min	ca. 170
Potenza resa l/min	ca. 120
Livello di potenza acustica L _{WA}	95 dB(A)
Livello di pressione acustica L _{pA}	73,3 dB (A)
Incertezza K _{WA}	1,93 dB
Grado di protezione	IP30
Peso dispositivo in kg	22,5
Altezza max. (slm)	1010 m
Temperatura minima in modalità operativa	+ 5°C
Temperatura massima in modalità operativa	+ 40°C
Tipo, numero di serie	ZBW50-0.0810-50L-V-A
Massima inclinazione in orizzontale consentita	< 5°

I valori di emissione acustica sono stati determinati secondo la direttiva EN ISO 3744

Indossare una protezione acustica.

L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

7. Prima della messa in servizio

Prima di effettuare il collegamento, osservare i dati di rete riportati sulla targhetta.

- Controllare il dispositivo per individuare eventuali danni da trasporto. Segnalare immediatamente eventuali danni alla ditta di trasporto dalla quale il compressore è stato consegnato.
- L'installazione del compressore deve avvenire in prossimità del consumatore.
- Evitare linee aeree lunghe e linee di alimentazione lunghe (Prolunghe).
- Assicurarci che l'aria aspirata sia asciutta e senza polvere.
- Non posizionare il compressore in ambienti umidi o bagnati.
- Il compressore può essere utilizzato solo in un ambiente idoneo (ben ventilato, temperatura ambiente da +5°C a 40°C). Nell'ambiente non devono trovarsi polvere, acidi, fumi, gas esplosivi o infiammabili.
- Il compressore è adatto per l'uso in ambienti asciutti. Negli ambienti in cui si lavora con spruzzi d'acqua, l'uso non è consentito.

- Il compressore può essere usato solo per breve tempo in ambienti esterni, a condizioni ambientali di asciutto.
- Il compressore deve sempre essere tenuto asciutto e non deve rimanere all'aperto dopo i lavori.

8. Installazione e funzionamento

⚠ Attenzione!

Prima della messa in servizio montare completamente il dispositivo!

Per il montaggio è necessario disporre di:

1 chiave a brugola da 4 mm, cacciavite a croce, chiave fissa. (non contenuto nella fornitura)

8.1 Montaggio della maniglia di trasporto (Figura 4 / 4.1 / 4.2)

- Infilare la maniglia di trasporto (3) nei supporti sul serbatoio a pressione (2) e fissarli con le 4 viti senza testa (A). Stringere le viti senza testa (A) con una chiave a brugola (4 mm).

8.2 Montaggio supporto (Figura 5 / 5.1 / 5.2)

- Avvitare il supporto (D) con le viti a croce (J) nei fori filettati come mostrato nelle figure 5, 5.1 e 5.2. Per questa operazione utilizzare sempre un cacciavite a croce.

8.3 Montaggio dei piedini di supporto (Figura 6 / 6.1)

- Montare i piedini di supporto (4) in dotazione utilizzando le viti a testa esagonale (B), le rondelle piane (C) e i dadi esagonali (F), come mostrato nella figura 6 e 6.1.

8.4 Montaggio delle ruote (immagine 6 / 6.1)

- Montare le ruote (9) in dotazione con le viti flangiate (I), le rondelle piane (E), le rondelle di sicurezza (H) e i dadi esagonali (G) come mostrato nell'immagine 6 e 6.1. Serrare il dado con una chiave fissa.

8.5 Collegamento alla rete elettrica

- Il compressore è dotato di un cavo di alimentazione con spina con messa terra. Questa può essere collegata a qualsiasi presa con messa a terra da 230V ~ 50 Hz, protetta con un fusibile da 16A.
- Prima dell'uso, assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione di esercizio e alla potenza del motore indicate sulla targhetta dati.
- Evitare cavi lunghi, nonché prolunghe, avvolgicavo ecc. che possano causare la caduta di tensione e impedire l'avviamento del motore.
- A temperatura inferiore a +5°C l'avvio del motore diventa difficoltoso a causa dell'attrito.

8.6 Interruttore On/Off (Fig. 1)

- Premendo il pulsante (8) in posizione I il compressore si accende.
- Per spegnere il compressore il pulsante (8) deve essere premuto in posizione 0.

8.7 Regolazione della pressione: (Fig. 2)

- La pressione del serbatoio viene rilevata sul giunto rapido di connessione (5).
- Con il regolatore di pressione (7) si può impostare la pressione sul manometro (6), posizionando in questo caso il relativo inserto (9) sul regolatore di pressione.
- La pressione impostata può essere rilevata sul giunto rapido di connessione (10).

8.8 Impostazione pressostato

- Il pressostato è preimpostato in fabbrica.
- Pressione in ingresso ca. 8 bar
- Pressione in uscita ca. 10 bar

⚠ Attenzione!

Gli accessori utilizzati devono essere adatti alla pressione massima consentita del compressore mobile.

Usare tubi di pressione con rinforzo (ad esempio, fili)

9. Collegamento elettrico

Il motore elettrico installato è pronto per l'uso. Il collegamento è conforme alle normative VDE e DIN in vigore. Il collegamento di rete usato e le eventuali prolunghe devono soddisfare queste prescrizioni.

Durante i lavori con i dispositivi accessori di spruzzaggio e spray nonché in caso di applicazione provvisoria all'aperto, occorre collegare assolutamente l'apparecchio tramite un interruttore differenziale con corrente di intervento di 30 mA o inferiore.

Cavi elettrici di collegamento danneggiati.

I cavi elettrici sono spesso danneggiati al livello dell'isolamento.

Le cause possono essere:

- Presenza di punti di compressione, quando i cavi di collegamento sono fatti passare attraverso le fessure delle finestre e delle porte.
- I cavi di collegamento sono fissati in modo o in direzione impropria.
- Lesioni nei punti di collegamento dei cavi.
- Problemi di isolamento derivati dalla errata installazione della presa a muro.
- Presenza di fenditure conseguenti all'invecchiamento dell'isolante.

Questi collegamenti elettrici danneggiati non possono essere usati e sono rischiosi per la vita a causa del mancato isolamento.

Controllare regolarmente i cavi elettrici per accertarsi che non siano danneggiati. Accertarsi che durante il controllo il cavo non sia collegato alla rete elettrica. I collegamenti elettrici devono essere conformi alle normative VDE e DIN. Utilizzare esclusivamente cavi di collegamento recanti il contrassegno H05VV-F.

L'indicazione della tipologia è riportata sul cavo di collegamento.

Motore a corrente alternata

- La tensione di rete deve essere di 230 V~.
 - Le prolunghe devono essere lunghe fino a 25 m e devono avere una sezione di 1,5 mm quadrati.
- Gli interventi all'impianto elettrico devono essere effettuati solo da tecnici specializzati in apparecchiature elettriche.

Quando si chiedono informazioni fornire i seguenti dati:

- Tipo di alimentazione del motore
- Dati della piastrina delle specifiche della macchina
- Dati della piastrina delle specifiche del motore

10. Pulizia, manutenzione, conservazione e ordinazione dei pezzi di ricambio

⚠ Attenzione!

Prima di ogni intervento di pulizia e manutenzione staccare la presa elettrica. Pericolo di lesioni da sovratensioni!

⚠ Attenzione!

Attendere che il dispositivo si sia completamente raffreddato! Pericolo di ustioni!

⚠ Attenzione!

Prima di tutti gli interventi di pulizia e manutenzione il dispositivo pressione deve essere depressurizzato! Pericolo di infortuni!

10.1 Pulizia

- Mantenere il dispositivo senza polvere e sporco, per quanto possibile. Pulire il dispositivo con un panno pulito o soffiare con aria compressa a bassa pressione.
- Si consiglia di pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido e un po' di sapone. Non usare solventi o detersivi che potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fare attenzione a non far entrare acqua nell'apparecchio.

- Tubo e dispositivi di spruzzo devono essere scollegati dal compressore prima della pulizia. Il compressore non può essere pulito con acqua, solventi o simili.

10.2 Manutenzione del serbatoio di pressione (Fig. 3)

Attenzione! Per garantire una maggiore durata, dopo ogni utilizzo il serbatoio di pressione (2) deve essere scaricato dalla condensa aprendo la vite di scarico (1). Scaricare la pressione del serbatoio (si veda 10.3.1). Aprire la vite di scarico ruotando in senso antiorario (direzione indicata alla base del compressore sulla vite) in modo che l'acqua di condensa venga scaricata dal serbatoio a pressione. Quindi chiudere la vite di scarico (girare in senso orario). Controllare il serbatoio a pressione prima dell'utilizzo per identificare l'eventuale presenza di ruggine e danni.

Il compressore non deve funzionare con un serbatoio a pressione danneggiato o arrugginito. In caso di danni, contattare l'assistenza clienti.

ATTENZIONE!

È necessario effettuare una manutenzione ordinaria ogni 40 mesi: verificare la documentazione, effettuare un'ispezione interna ed esterna e delle dotazioni di sicurezza (riferimento all'articolo 10 § 3 dell'ordinanza del 15 marzo 2000).

È obbligatorio effettuare una certificazione periodica ogni 10 anni. Verificare la documentazione, effettuare un'ispezione interna ed esterna, test idraulici e verificare l'idoneità delle dotazioni di sicurezza (riferimento alla modifica dell'articolo 22 § 1 dell'ordinanza del 15 marzo 2000).

10.3 Conservazione

⚠ Attenzione!

Staccare la spina di alimentazione, scaricare il dispositivo e tutti gli accessori ad aria compressa collegati. Spegnerne il compressore in modo che non possa essere usato da persone non autorizzate.

⚠ Attenzione!

Conservare il compressore in un luogo asciutto e inaccessibile per l'ambiente non autorizzato. Non inclinare, tenere solo in posizione eretta!

10.3.1 Scarico di sovrappressione

Scaricare l'eccesso di pressione nel compressore spegnendo il compressore e consumare l'aria compressa presente nel serbatoio a pressione, ad es. con uno strumento ad aria compressa al minimo o con una pistola.

10.3.2 Valvola di sicurezza (Fig. 1)

La valvola di sicurezza (11) è regolata sulla massima pressione ammessa del serbatoio di pressione. Non è possibile spostare la valvola di sicurezza oppure rimuovere il dispositivo di collegamento (11.2) tra il dado di scarico (11.1) e la relativa calotta (11.3).

Affinché la valvola di sicurezza funzioni in maniera corretta secondo necessità, questa deve essere azionata ogni 30 ore di servizio, in ogni caso almeno 3 volte all'anno. Ruotare il dado di scarico (11.1) perforato in senso antiorario per aprirlo, quindi tirare manualmente lo stelo della valvola verso l'esterno sopra il dado di scarico (11.1) perforato per aprire lo sfogo della valvola di sicurezza.

La valvola a questo punto scarica l'aria in maniera percettibile. Serrare poi nuovamente il dado di scarico in senso orario.

10.4 Spazzole di carbone

In caso di eccessiva formazione di scintille, far controllare le spazzole di carbone da un elettricista qualificato. Attenzione! Le spazzole di carbone possono essere sostituite solo da un elettricista qualificato.

10.5 Trasporto (Fig. 1)

Il compressore può essere trasportato afferrandolo dalla maniglia (3)

10.6 Ordine dei ricambi

Per ordinare i pezzi di ricambio, devono essere fornite le seguenti informazioni:

- Tipo di dispositivo
- Codice articolo del dispositivo

Informazioni sul Servizio Assistenza

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Parti soggette ad usura*: branchie, accoppiamento

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

11. Smaltimento e riciclo

Il dispositivo viene fornito in una confezione per evitare danni durante il trasporto. Questa confezione è realizzata con materie prime e può quindi essere riutilizzata o può essere riciclata. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con materiali differenti come il metallo e la plastica. Portare i componenti difettosi in luoghi idonei allo smaltimento di rifiuti pericolosi. Chiedere al proprio rivenditore o al proprio Comune di residenza!



L'imballaggio è stato prodotto con materiali ecosostenibili che possono essere smaltiti tramite i centri di riciclaggio locali.

La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio non più in uso.

Non smaltire i dispositivi usati insieme ai rifiuti domestici!



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici come da direttiva per gli strumenti elettrici ed elettronici usati (2012/19/UE) e in base alle leggi nazionali. Questo prodotto deve essere consegnato presso un apposito centro di raccolta.

Questo può essere eseguito ad es. restituendo il prodotto vecchio all'atto dell'acquisto di un prodotto simile o consegnandolo presso un centro di raccolta autorizzato al riciclaggio di strumenti elettrici ed elettronici usati. La gestione impropria di dispositivi usati può ripercuotersi negativamente sull'ambiente e sulla salute umana, a causa di sostanze potenzialmente pericolose spesso contenute negli strumenti elettrici ed elettronici. Uno smaltimento corretto del prodotto contribuisce inoltre a sfruttare in modo efficiente le risorse. Le informazioni sui centri di raccolta per dispositivi usati sono reperibili presso la propria amministrazione comunale, l'azienda municipalizzata per la nettezza urbana, un centro autorizzato allo smaltimento di strumenti elettrici ed elettronici usati o presso il servizio di nettezza urbana.

GARANZIA:

Grazie per aver scelto un attrezzo elettrico ADEO. Questi prodotti vengono prodotti secondo di standard qualitativi più alti e dispongono di una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto in caso di difetti di produzione e di uso privato.

Questa garanzia non influisce sui vostri diritti legali. In caso di malfunzionamento dell'attrezzo (pezzo difettoso, mancante ecc.), rivolgersi al servizio clienti.

Indirizzo di assistenza:

Indirizzo di assistenza di ADEO:
135 RUE SADI CARNOT CS00001,
59790 RONCHIN,
FRANCIA










La normale usura, compresa l'usura degli accessori, è esclusa dalla garanzia. Sul prodotto viene concessa una garanzia di 24 mesi se viene utilizzato normalmente in contesti privati. Il diritto alla garanzia decade se il prodotto viene sovraccaricato o trascurato, utilizzato in modo non corretto oppure se sono state effettuate delle riparazioni da parte di un rappresentante non autorizzato. Il diritto alla garanzia decade sia in caso di funzionamento continuo giornaliero sia in caso di uso commerciale o industriale. A causa dei continui miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo il diritto di modificare i dati dei prodotti senza preavviso.

12. Risoluzione dei guasti

Guasto	Possibile causa	Soluzione
Il compressore non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> • Tensione di rete assente. • Tensione troppo bassa. • Temperatura esterna troppo bassa. • Motore surriscaldato 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare cavo, spina, fusibile e presa. • Evitare prolunghe troppo lunghe. Utilizzare cavi con sufficienti sezioni. • Non utilizzare con una temperatura esterna inferiore a +5° C. • Lasciare raffreddare il motore, se necessario, eliminare la causa del guasto.
Il compressore funziona, ma senza pressione.	<ul style="list-style-type: none"> • Perdita della valvola di non ritorno • Guarnizioni rotte. • Perdita della vite di scarico dell'acqua di condensa (1). 	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire la valvola di non ritorno. • Controllare le guarnizioni, far sostituire le guarnizioni rotte in un'officina. • Serrare la vite a mano. Controllare la guarnizione sulla vite, se necessario sostituirla.
Il compressore è in funzione, la pressione è indicata sul manometro, tuttavia gli strumenti non funzionano.	<ul style="list-style-type: none"> • I flessibili di collegamento perdono. • Il giunto rapido perde. • Impostare il regolatore di pressione (7) a una pressione più bassa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare il tubo flessibile e gli utensili, se necessario sostituire. • Verificare il giunto rapido, se necessario sostituirlo. • Aprire nuovamente il regolatore di pressione.

Índice de contenidos:	Página:
1. Introducción.....	49
2. Descripción del aparato (ilustr. 1-2).....	49
3. Volumen de suministro.....	49
4. Uso adecuado.....	50
5. Instrucciones de seguridad.....	50
6. Datos técnicos.....	52
7. Antes de la puesta en marcha.....	52
8. Estructura y manejo.....	53
9. Conexión eléctrica.....	53
10. Limpieza, mantenimiento y almacenamiento.....	54
11. Eliminación y reciclaje.....	55
12. Subsanación de averías.....	56
13. Lista de piezas de recambio + plano.....	69
14. Declaración de conformidad.....	70

Explicación de los símbolos que aparecen sobre el aparato

	<p>Antes de la puesta en servicio, leer y seguir las instrucciones de servicio y seguridad.</p>
	<p>Utilice protección respiratoria.</p>
	<p>Usar protección para los oídos. La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.</p>
	<p>¡Atención! Piezas calientes</p>
	<p>¡Atención! Tensión eléctrica</p>
	<p>Aviso: La unidad está teledirigida y se puede poner en marcha sin necesidad</p>
	<p>¡No arroje herramientas eléctricas a la basura doméstica!</p>
	<p>Nunca exponga la máquina a la lluvia. El aparato solo se puede colocar, almacenar y utilizar en condiciones ambientales secas.</p>
	<p>Especificación del nivel de potencia acústica en dB</p>
	<p>El producto cumple con las directivas europeas aplicables y se ha implementado un método de evaluación de conformidad para esta directiva.</p>

1. Introducción

FABRICANTE:

Adeo Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin
France

Estimado cliente,

Le deseamos éxito y disfrute al trabajar con su nuevo aparato.

Nota:

De acuerdo con la ley de responsabilidad del product aplicable, el fabricante de este dispositivo no es responsable de los daños que puedan surgir por o en relación con este dispositivo en caso de:

- Manejo inadecuado,
- Incumplimiento de las instrucciones de uso,
- Reparaciones por terceros, trabajadores no capacitados,
- Instalación y sustitución de piezas de repuesto que no sean originales,
- Uso indebido,
- Fallos del sistema eléctrico debido a la falta de conformidad con las especificaciones eléctricas y las regulaciones VDE 0100, DIN 57113 / VDE 011

Recomendaciones:

Lea el texto completo del manual de instrucciones antes del montaje y puesta en funcionamiento del dispositivo. Estas instrucciones de uso están pensadas para que le resulte más fácil familiarizarse con el dispositivo y utilizar sus posibilidades de uso.

Las instrucciones de uso contienen notas importantes sobre cómo trabajar de manera segura, adecuada y económica con su máquina y cómo evitar peligros, ahorrar en costes de reparaciones, reducir el tiempo de inactividad y aumentar la fiabilidad y vida útil de la máquina. Además de las normas de seguridad contenidas en este escrito usted debe, en todo caso, cumplir con la normativa aplicable de su país con respecto al manejo de esta máquina.

Ponga las instrucciones de uso en una funda de plastic transparente para protegerlas de la suciedad y la humedad y guárdelas cerca de la máquina. Cada operario debe leer y observar las instrucciones antes de empezar el trabajo. Solo las personas que han recibido formación sobre el uso de la máquina y se les ha informado sobre los peligros y riesgos relacionados con ella pueden usarla. Debe cumplirse la edad mínima requerida.

Además de las normas de seguridad contenidas en el presente manual de instrucciones y las normativas especiales de su país, deben observarse las normas técnicas generalmente reconocidas para el funcionamiento de máquinas de trabajo con madera.

Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones y advertencias de seguridad.

2. Descripción del aparato (ilustr. 1-2)

1. Vite di scarico dell'acqua di condensa
2. Serbatoio a pressione
3. Impugnatura di trasporto
4. Base di appoggio
5. Accoppiamento rapido (Presión de caldera)
6. Manometro (indica la pressione impostata)
7. Regolatore di pressione
8. Interruttore ON/OFF
9. Ruedas
10. Acoplamiento rápido (aire comprimido regulado)
11. Válvula de seguridad
12. Accesorio del regulador de presión

A Tornillos prisioneros, 4x

B Tornillo de cabeza hexagonal, 2x

C Arandelas para pies de apoyo, 4x

D Soporte

E Arandelas para ruedas, 4x

F Tuercas hexagonales para pies de apoyo, 2x

G Tuercas hexagonales para ruedas, 2x

H Arandela de seguridad, 2x

I Tornillo de brida, 2x

J Tornillo de cabeza de estrella, 2x

3. Volumen de suministro

- Abra el embalaje y extraiga el aparato cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el aparato y en los componentes de los accesorios.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.

ATENCIÓN

¡El aparato y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños! ¡Ningún niño debe poder jugar con las bolsas de plástico, láminas y pequeñas piezas! ¡Existe peligro de atragantamiento y de asfixia!

4. Uso adecuado

El compresor sirve para generar aire comprimido para herramientas accionadas por aire comprimido que se pueden operar con un volumen de aire de hasta aprox. 120 l/min (p. ej., inflador de neumáticos, pistola de soplado y pistola de barnizado).

Debido al caudal de aire limitado no es posible operar herramientas que presenten un consumo de aire extremadamente alto (p. ej. lijadora orbital, lijadora recta y atornillador de percusión).

El compresor solo puede utilizarse en zonas interiores secas y bien ventiladas.

La máquina sólo debe emplearse para aquellos casos para los que se ha destinado su uso.

Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

5. Instrucciones de seguridad

⚠ ¡Atención! Durante el uso de herramientas eléctricas deben tenerse en cuenta las siguientes medidas elementales de seguridad para la protección contra descargas eléctricas, el peligro de incendio y el riesgo de sufrir lesiones. Lea todas las indicaciones antes de usar esta herramienta eléctrica y conserve las instrucciones de seguridad.

Trabajo seguro

- 1 Mantener ordenada la zona de trabajo
 - El desorden en la zona de trabajo podría provocar accidentes.
- 2 Tener en cuenta las condiciones ambientales en las que se trabaja
 - No exponer herramientas eléctricas a la lluvia.
 - No utilizar herramientas eléctricas en un ambiente húmedo o mojado. ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!
 - Procurar que la zona de trabajo esté bien iluminada.
 - No utilice herramientas eléctricas en lugares donde haya riesgo de incendio o explosión.
- 3 Es preciso protegerse contra descargas eléctricas
 - Evitar el contacto corporal con cualquier tipo de piezas con toma de tierra como, por ejemplo, tuberías, calefactores, cocinas eléctricas o frigoríficos.

- 4 ¡Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños!
 - No permitir que otras personas toquen la herramienta o el cable, mantenerlas apartadas de la zona de trabajo..
- 5 Guarde la herramienta en un lugar seguro
 - Guardar las herramientas que no se utilicen en lugar cerrado y seco y fuera del alcance de los niños.
- 6 No sobrecargue la herramienta
 - Se trabajará mejor y de forma más segura con la potencia indicada.
- 7 Ponerse ropa de trabajo adecuada
 - No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Éstas podrían engancharse en las piezas móviles de la herramienta.
 - Cuando se trabaja al aire libre, es recomendable llevar guantes de goma y zapatos de suela antideslizante.
 - Llevar una redecilla para el cabello si se tiene el pelo largo.
- 8 No utilice el cable de forma inapropiada
 - No sostener la herramienta por el cable, y no utilizarlo para desenchufar. Es preciso proteger el cable del calor, del aceite y de cantos vivos.
- 9 Es preciso llevar a cabo un mantenimiento cuidadoso de la herramienta.
 - Mantener el compresor limpio para trabajar de forma correcta y segura.
 - Seguir las disposiciones sobre mantenimiento.
 - Controlar regularmente el enchufe y el cable y dejar que un especialista reconocido los sustituya en caso de que estos hayan sufrido algún daño.
 - Controlar las alargaderas regularmente y sustituir aquellas que estén dañadas.
- 10 Retire la clavija de la toma de corriente
 - Cuando no se utiliza la herramienta eléctrica, antes del mantenimiento y durante el intercambio de herramientas como p. ej. hoja de sierra, taladro, fresadora.
- 11 Evite una puesta en servicio sin vigilancia
 - Asegúrese de que el interruptor se encuentre desconectado al conectar la clavija en el enchufe.
- 12 Utilice cables de extensión en el exterior
 - Utilice al aire libre solo cables de extensión autorizados y caracterizados para ello.
 - Utilice el tambor de arrollamiento de cable solo en estado desenrollado.
- 13 Sea especialmente cuidadoso
 - Preste atención a lo que hace. Trabaje de forma metódica. No emplee la herramienta eléctrica si no está totalmente concentrado.

- 14 Comprobar si el aparato ha sufrido daños
 - Comprobar cuidadosamente que los dispositivos de protección o partes ligeramente dañadas funcionen de forma adecuada y según las normas antes de seguir utilizando el aparato.
 - Comprobar si las piezas móviles funcionan correctamente, sin atascarse o si hay piezas dañadas. Todas las piezas deberán montarse correctamente para garantizar la seguridad del aparato.
 - Los interruptores averiados deben sustituirse en un taller de asistencia técnica al cliente. No utilizar ninguna herramienta cuando no funcione el interruptor de conexión/desconexión.
 - La cubierta móvil de protección no debe aprisionarse en estado abierto.
 - No utilice líneas de conexión defectuosa o dañada.
- 15 Encárguele la reparación de su herramienta eléctrica a un experto electricista
 - Esta herramienta eléctrica cumple las normas de seguridad en vigor. Sólo un electricista especializado puede llevar a cabo las reparaciones, ya que de otro modo el operario podría sufrir algún accidente.
- 16 **¡Atención!**
 - Por su propia seguridad, utilizar sólo los accesorios o piezas de recambio que se indican en el manual de instrucciones o las recomendadas por el fabricante. El uso de otros accesorios o piezas de recambio no recomendadas en el manual de instrucciones o en el catálogo puede provocar riesgo de daños personales.
- 17 Ruido
 - Ponerse protección para los oídos cuando se esté empleando el compresor.
- 18 Cambio del conducto de conexión
 - Cualquier daño en el cable de conexión debe ser reparado por un electricista, evitando así cualquier peligro. ¡Peligro por descargas eléctricas!
- 19 Inflar neumáticos
 - Controlar la presión de los neumáticos justo después de inflarlos con ayuda de un manómetro calibrado, p. ej., en una gasolinera.
- 20 Compresores móviles para obras
 - Asegurarse de que todas las mangueras y válvulas sean adecuadas para que el compresor pueda disfrutar de la mayor presión de trabajo admisible.
- 21 Lugar de instalación
 - Colocar el compresor solo en una superficie uniforme.
22. Se recomienda que las mangueras de suministro con presiones superiores a 7 bar estén equipadas con un cable de seguridad, como por p. ej. un cable de acero.

23. Evite colocar grandes pesos sobre los sistemas de conductos, utilizando conexiones de manguera flexibles para evitar puntos de dobleces.
24. Utilice un interruptor de corriente de defecto con una corriente de activación de 30 mA o inferior. El uso de un interruptor de protección de corriente residual reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

¡Advertencia! Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

¡Observe el manual de instrucciones correspondiente para las respectivas herramientas/accesorios neumáticos! También deben tenerse en cuenta las siguientes instrucciones generales.

Instrucciones de seguridad para trabajar con aire comprimido y pistolas de soplado

- Asegúrese de que haya suficiente distancia con el producto, al menos 2,50 m, y mantenga las herramientas/accesorios neumáticos alejados del compresor durante el funcionamiento.
- La bomba del compresor y los cables alcanzan altas temperaturas durante el funcionamiento. No tocarlos, puesto que de lo contrario se pueden sufrir quemaduras.
- Mantener el aire aspirado por el compresor libre de impurezas puesto que éstas podrían provocar incendios o explosiones en la bomba.
- Para soltar el acoplamiento de la manguera sujetar bien con la mano la pieza de acoplamiento de la manguera. Así se evitarán lesiones puesto que la manguera retrocede de forma brusca.
- Llevar gafas de protección para trabajar con la pistola de soplado. Peligro de lesiones provocadas por cuerpos extraños y piezas que salen disparadas a raíz del soplado.
- Use gafas de protección mascarilla de protección respiratoria cuando trabaje con la pistola de aire comprimido. ¡El polvo es perjudicial para la salud! Es probable sufrir lesiones si hay objetos extraños y salen piezas despedidas.
- No dirigir la pistola de soplado a personas ni limpiar ropa puesta. ¡Peligro de sufrir daños!

Indicaciones de seguridad para el uso de pulverizadores y accesorios de pulverización (p. ej., rociadores de pintura*)

- Durante el llenado, mantenga el accesorio de pulverización alejado del compresor para evitar que el líquido entre en contacto con el compresor.
- Nunca pulverice con los accesorios de rociado (p. ej., rociadores de pintura) apuntando hacia el compresor. ¡La humedad puede ocasionar peligros eléctricos!
- No procese pinturas ni disolventes con un punto de inflamación inferior a los 55°C. ¡Peligro de explosión!
- No caliente pinturas ni disolventes. ¡Peligro de explosión!
- Si se procesan líquidos nocivos para la salud, será preciso utilizar filtros (mascarillas) a modo de protección. Tenga en cuenta también los datos sobre medidas de protección de los fabricantes de dichos productos.
- Es preciso observar los datos indicados en los envoltorios de los materiales procesados y las identificaciones del reglamento sobre materiales nocivos. En caso necesario, es preciso aplicar medidas de protección adicionales, especialmente en lo que respecta a llevar ropa y mascarillas adecuadas.
- En la sala de trabajo y durante el pulverizado no se puede fumar. ¡Peligro de explosión! Incluso los vapores de las pinturas son fácilmente inflamables.
- No debe haber fogones, lumbre directa o máquinas que emitan chispas en las inmediaciones.
- No guarde ni ingiera comida ni bebida en la sala de trabajo. Los vapores de las pinturas son nocivos para la salud.
- La sala de trabajo deberá tener más de 30 m³ y se debe garantizar una buena ventilación al pulverizar y secar.
- No pulverice contra el viento. Al pulverizar productos inflamables o peligrosos, es preciso observar las disposiciones de la autoridad policial local.
- No procese junto con la manguera de presión de PVC medios como gasolina de comprobación, butanol ni cloruro de metileno. Dichos medios destruyen la manguera de presión.
- La zona de trabajo debe estar separada del compresor para que no pueda entrar en contacto directo con el medio de trabajo.

*Artículo opcional

Funcionamiento de recipientes de presión

- El recipiente de presión se deberá recibir en perfecto estado, operar de manera correcta, supervisar, realizar de manera inmediata los trabajos necesarios de mantenimiento y conservación. Asimismo, será preciso tomar las medidas de seguridad adecuadas que se adapten a las circunstancias.

- La autoridad de supervisión podrá ordenar en casos aislados medidas de vigilancia necesarias.
- No poner en funcionamiento un recipiente de presión cuando presente defectos que puedan dañar a uno mismo o a terceros.
- Antes de cada funcionamiento, comprobar que el recipiente de presión no esté dañado ni oxidado. El compresor no debe utilizarse con un recipiente de presión dañado u oxidado. Si detecta algún daño, deberá ponerse en contacto con el taller del servicio técnico.

Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.

6. Datos técnicos

Tensión de red	230 V ~ 50Hz
Potencia del motor W	1500
Régimen de funcionamiento	S3 25%
Velocidad del compresor	3300 min ⁻¹
Volumen del recipiente de presión (en litros)	50
Presión de servicio	ca. 10 bar
Potencia de aspiración teórica l/min	ca. 170
Potencia suministrada l/min	ca. 120
Nivel de potencia acústica L _{WA}	95 dB(A)
Nivel de presión acústica L _{PA}	73,3 dB
Imprecisión K _{WA}	1,93 dB
Tipo de protección	IP30
Peso del aparato en kg	22,5
Altura colocación máx. (por encima del nivel del mar)	1010 m
Temperatura mínima en modo de funcionamiento	+ 5°C
Temperatura máxima en modo de funcionamiento	+ 40°C
Tipo, Número de serie	ZBW50-0.0810-50LV-A
Inclinación horizontal máxima permitida	<5°

Los valores de emisión de ruidos se han determinado conforme a EN ISO 3744.

Use protección para los oídos.

El impacto del ruido puede causar pérdida de la audición

7. Antes de la puesta en marcha

Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.

- Comprobar que el aparato no haya sufrido ningún daño ocasionado por el transporte. Comunicar inmediatamente los daños eventuales a la empresa encargada de transportar el compresor.
- El compresor se deberá instalar en las inmediaciones del consumidor.
- Evitar conductos de aire y cables (alargaderas) largos.
- Asegurar que el aire de aspiración sea seco y esté libre de polvo.
- No colocar el compresor en salas húmedas.
- El compresor solo podrá ser operado en recintos apropiados (con ventilación óptima, temperatura ambiente +5° a +40°C).
- En la sala no debe haber polvo, ácido, vapor ni gas explosivo o inflamable.
- El compresor es apto para su uso en recintos secos. No se permite su uso en áreas de trabajo donde se produzcan salpicaduras.
- Antes de la puesta en marcha es preciso comprobar el nivel de aceite en la bomba del compresor
- El compresor solo se puede utilizar en el exterior durante períodos cortos en condiciones ambientales secas.
- El compresor debe mantenerse siempre seco y no debe dejarse en el exterior después del trabajo.

8. Estructura y manejo

⚠ ¡Atención! ¡Montar completamente el aparato antes de ponerlo en marcha!

Para el montaje se necesitan:

1 llave Allen de 4 mm, destornillador de estrella, llave de boca. (no incluido en el volumen de suministro)

8.1 Montaje del mango de transporte (fig. 4 / 4.1 / 4.2)

- Introduzca el mango de transporte (3) en los soportes del depósito de presión (2) y fíjela con los 4 tornillos prisioneros (A). Apriete los tornillos prisioneros (A) con una llave Allen (4 mm).

8.2 Montaje del soporte (fig. 5 / 5.1 / 5.2)

- Atornille el soporte (D) en los orificios roscados con tornillos de cabeza de estrella (J) como se muestra en las figuras 5, 5.1 y 5.2. Para ello, utilice un destornillador de estrella.

8.3 Montaje de los pies de apoyo (fig. 6 / 6.1)

- Monte los pies de apoyo adjuntos (4) con los tornillos de cabeza hexagonal (B), las arandelas (C) y las tuercas hexagonales (F), como se muestra en las figuras 6 y 6.1.

8.4 Montaje de las ruedas (fig. 6 / 6.1)

- Monte las ruedas adjuntas (9) con los tornillos de brida (I), las arandelas (E), las arandelas de seguridad (H) y las tuercas hexagonales (G) como se muestra en las figuras 6 y 6.1. Apriete la tuerca con ayuda de una llave de boca.

8.5 Tensión de red

- El compresor está dotado de un cable de red con un enchufe con puesta a tierra. Éste se puede conectar a cualquier toma de puesta a tierra de 220-240V ~ 50 Hz que esté protegida con 16 A.
- Antes de la puesta en marcha, cerciorarse de que la tensión de red coincida con la tensión de servicio indicada en la placa de potencia del motor.
- El cableado de gran longitud como, p. ej., las alargaderas, los tambores de arrollamiento de cable, etc., causan cortes de corriente y pueden dificultar la marcha de la máquina.
- Las bajas temperaturas, inferiores a 5°C, pueden dificultar la marcha del motor.

8.6 Interruptor de conexión/desconexión (fig. 1)

- Al pulsar el botón (8) en posición I, se conecta el compresor.
- Para desconectar el compresor, hay que pulsar el botón (8) en posición 0.

8.7 Ajuste de presión: (ilustr. 2)

- La presión de caldera se extrae en el acoplamiento rápido (5).
- La presión del manómetro (6) puede ajustarse con el regulador de presión (7), para ello, coloque el accesorio correspondiente (9) sobre el regulador de presión.
- La presión regulada se puede obtener del acoplamiento rápido (10).

8.8 Ajuste del controlador de presión

- El controlador de presión (2) viene ajustado de fábrica.
- Presión de conexión aprox. 6 bar
- Presión de conexión aprox. 8 bar

9. Conexión eléctrica

El electromotor instalado está conectado para utilizarse. La conexión cumple las pertinentes disposiciones VDE y DIN. La conexión a la red por parte del cliente, así como el cable alargador utilizado deben cumplir estas normas.

Cuando se trabaja con accesorios de pulverización y cuando se usa puntualmente al aire libre, el aparato debe conectarse a un interruptor de corriente de defecto con una corriente de activación de 30 mA o inferior.

Línea de conexión eléctrica defectuosa

En las líneas de conexión eléctrica surgen a menudo daños de aislamiento.

Las causas para ello pueden ser:

- Zonas aprisionadas al conducir las líneas de conexión a través de ventanas o puertas entreabiertas.
- Dobleces ocasionados por la fijación o el guiado incorrectos de la línea de conexión.
- Zonas de corte al sobrepasar la línea de conexión.
- Daños de aislamiento por tirar de la línea de conexión del enchufe de la pared.
- Grietas causadas por el envejecimiento del aislamiento.

Tales líneas de conexión eléctrica defectuosas no deben utilizarse, pues suponen un riesgo para la vida debido a los daños de aislamiento.

Supervisar con regularidad las líneas de conexión eléctrica en busca de posibles daños. Durante la comprobación, preste atención a que la línea de conexión no cuelgue de la red eléctrica.

Las líneas de conexión eléctrica deben cumplir las pertinentes disposiciones VDE y DIN. Utilice solo líneas de conexión eléctrica con certificación „H05VV-F“. La impresión de la denominación del tipo en el cable de conexión es obligatoria.

Motor de corriente alterna

- La tensión de la red debe ser de 230 V~ .
- Los cables alargadores de hasta 25 m de longitud deben poseer una sección de 1,5 milímetros cuadrados.

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

En caso de posibles dudas, indique los siguientes datos:

- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de características de la máquina
- Datos de la placa de características del motor

10. Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

⚠ ¡Atención!

Desenchufar el cable cuando se realicen trabajos de mantenimiento o de limpieza! ¡Peligro de sufrir lesiones por golpes de corriente!

⚠ ¡Atención!

Esperar a que el aparato se haya enfriado completamente! ¡Peligro de sufrir quemaduras!

⚠ ¡Atención!

Eliminar la presión del aparato antes de efectuar los trabajos de mantenimiento y limpieza.! ¡Peligro de sufrir daños!

10.1 Limpieza

- Evitar al máximo posible que la suciedad y el polvo se acumulen en el aparato. Frotar el aparato con un paño limpio o limpiarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato de forma periódica con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes, ya que podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso evitar que entre agua en el interior del aparato.
- Antes de realizar la limpieza, separar del compresor la manguera y las herramientas de pulverizado. No limpiar el compresor con agua, disolventes o similares.

10.2 Mantenimiento del recipiente de presión (ilustr. 3)

¡Atención! Para conseguir una prolongada vida útil del recipiente de presión (8), después de cada funcionamiento debe evacuarse el agua de condensación abriendo el tornillo purgador (10). Eliminar previamente la presión de la caldera (ver 10.7.1). El tornillo purgador se abre girándolo hacia la izquierda (mirando el tornillo desde la parte inferior del compresor) para vaciar completamente el agua de condensación del recipiente de presión.

A continuación, volver a cerrar el tornillo purgador (girarlo hacia la derecha). Antes de cada funcionamiento, comprobar que el recipiente de presión no esté dañado ni oxidado. El compresor no debe utilizarse con un recipiente de presión dañado u oxidado. Si detecta algún daño, deberá ponerse en contacto con el taller del servicio técnico.

10.3 Almacenamiento

Almacene el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas, donde no esté al alcance de niños. El rango de temperatura de almacenamiento es de 5 a 30°C.

Conserve la herramienta eléctrica en su empaque original. Cubra la herramienta eléctrica para protegerla del polvo o de la humedad. Guarde las instrucciones de servicio junto con la herramienta eléctrica.

⚠ ¡Atención!

Desenchufar el aparato y purgar de aire el aparato y todas las herramientas de aire comprimido conectadas. Colocar el compresor de manera que no se pueda conectar de forma inesperada.

⚠ ¡Atención!

Guardar el compresor sólo en un entorno seco y al que no se pueda acceder sin autorización. ¡No inclinarlo, guardarlo solo de pie! ¡El aceite se puede derramar!

10.3.1 Eliminar la sobrepresión

Eliminar la sobrepresión del compresor desconectándolo y consumiendo el aire comprimido que todavía se encuentra en el recipiente de presión, p. ej. con una herramienta de aire comprimido en marcha en vacío o con una pistola de soplado.

10.3.2 Válvula de seguridad

La válvula de seguridad (11) está ajustada a la presión máxima permitida del recipiente de presión. No está permitido regular la válvula de seguridad o quitar el bloqueo de la conexión (11.2) entre la tuerca de drenaje (11.1) y su tapa (11.3). Para que la válvula de seguridad funcione correctamente cuando se necesite, esta deberá revisarse cada 30 horas de servicio o, en todo caso, al menos 3 veces al año. Gire la tuerca de drenaje perforada (11.1) en el sentido contrario a las agujas del reloj para abrirla, y luego manualmente, tire del vástago de la válvula hacia afuera sobre la tuerca de drenaje perforada (11.1) para abrir la salida de la válvula de seguridad. La válvula ahora deja salir el aire de forma audible. Luego vuelva a apretar la tuerca de drenaje (11.1) en el sentido de las agujas del reloj.

10.4 Escobillas de carbón

Si se producen chispas en exceso, encargue a un electricista que compruebe las escobillas de carbón. ¡Atención! Las escobillas de carbón únicamente deben ser cambiadas por un electricista.

10.5 Transporte (ilustr. 1)

El compresor se puede transportar usándolo el asidero (3).

10.6 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato

Información de servicio

Debe tenerse en cuenta que las siguientes partes de este producto están sujetas a desgaste natural o normal y que las siguientes partes son necesarias como consumibles.

Piezas de desgaste*: correa, acoplamiento
* no necesariamente incluido en el volumen de suministro!

11. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje.

El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Depositar las piezas defectuosas en un contenedor destinado a residuos industriales. Informarse en el organismo responsable al respecto en su municipio o en establecimientos especializados.



El embalaje está compuesto de materiales ecológicos que pueden ser eliminados en los puntos de reciclaje locales.

En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un aparato fuera de uso. ¡No arroje los aparatos usados a la basura doméstica!



Deste símbolo indica que el producto, según la directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (2012/19/UE) y las leyes nacionales, no puede eliminarse junto con la basura doméstica. En su lugar, este producto deberá ser conducido a un punto de recogida adecuado. Esto puede efectuarse devolviendo el aparato al comprar uno nuevo de características similares o entregándolo en un punto de recogida autorizado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. La manipulación inadecuada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos puede tener efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana, debido a las sustancias potencialmente peligrosas que estos frecuentemente contienen.

Al eliminar correctamente este producto, Ud. contribuye además a un aprovechamiento eficaz de los recursos naturales.

Para más información acerca de los puntos de recogida de residuos de aparatos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento, el organismo público de recogida de residuos, cualquier centro autorizado para la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos o la oficina del servicio de recogida de basuras.

GARANTÍA:

Gracias por elegir una herramienta eléctrica ADEO. Estos productos están fabricados de acuerdo con los más altos estándares de calidad y tienen una garantía de 24 meses contra defectos de fabricación para uso particular desde la fecha de compra. Esta garantía no afecta a sus derechos legales. En caso de fallo de funcionamiento de su herramienta (defectuosa, falta de piezas, etc.), póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Dirección de servicio:

Dirección de servicio de ADEO:
135 RUE SADI CARNOT CS00001,
59790 RONCHIN,
FRANCIA

El desgaste normal, incluyendo el desgaste de los accesorios, queda excluido de la garantía. El producto tiene una garantía de 24 meses si se utiliza para un uso doméstico normal. La garantía queda anulada si el producto ha sido sobrecargado o descuidado, mal utilizado o reparado por un representante no autorizado. El derecho de garantía expira tanto con el funcionamiento continuo diario como con el uso comercial o industrial. Debido a las continuas mejoras del producto, nos reservamos el derecho a modificar los datos del producto sin previo aviso.

12. Subsanación de averías

Avería	Posible motivo	Solución
El compresor no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> No dispone de tensión de red. Tensión de red demasiado baja. Temperatura exterior demasiado baja. El motor se ha sobrecalentado. 	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar el cable, el enchufe, el fusible y la toma de corriente. Evitar alargaderas excesivamente largas. Utilizar alargaderas con sección de cable suficiente. No poner en funcionamiento cuando la temperatura exterior sea inferior a +5°C. Dejar enfriar el motor y, en caso necesario, solucionar la causa del sobrecalentamiento.
El compresor está en marcha pero no hay presión.	<ul style="list-style-type: none"> La válvula de retención presenta fugas Las juntas están rotas. El tornillo de purga del agua de condensación (1) presenta fugas. 	<ul style="list-style-type: none"> Cambiar la válvula de retención en un taller especializado. Comprobar las juntas, cambiar las juntas en mal estado en un taller especializado. Apretar el tornillo a mano. Comprobar la junta en el tornillo, en caso necesario cambiarla.
El compresor está en marcha, el manómetro indica la presión pero las herramientas no funcionan.	<ul style="list-style-type: none"> Las conexiones de manguera presentan fugas. El acoplamiento rápido presenta fugas. Insuficiente presión ajustada en el regulador de presión (7). 	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar la manguera de aire comprimido y las herramientas, en caso necesario cambiarlas. Comprobar el acoplamiento rápido y, de ser necesario, cambiarlo. Seguir abriendo el regulador de presión.

Conteúdo:	Página:
1. Aviso ao leitor	59
2. Descrição do aparelho (fig. 1, 2)	59
3. Desembalar	59
4. Uso adequado	60
5. Instruções de segurança	60
6. Dados técnicos	62
7. Antes de ligar	62
8. Montagem e funcionamento	63
9. Ligação elétrica	63
10. Limpeza, Manutenção, Armazenagem	64
11. Eliminação e reciclagem	65
12. Resolução de problemas	66
13. Lista de peças sobressalentes + desenho	69
14. Declaração de conformidade	70

Explicação dos símbolos

	<p>Leia e siga o manual de instruções e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!</p>
	<p>Utilize uma proteção respiratória.</p>
	<p>Use uma protecção auditiva. O ruído pode provocar danos no aparelho auditivo.</p>
	<p>Aviso sobre peças quentes!</p>
	<p>Aviso sobre tensão eléctrica!</p>
	<p>Aviso! A unidade é comandada à distância e pode começar a funcionar sem qualquer aviso prévio.</p>
	<p>Nunca deite aparelhos eléctricos no lixo doméstico!</p>
	<p>Não exponha a máquina à chuva. O aparelho só deve ser estacionado, armazenado e operado sob condições ambiente secas.</p>
	<p>Indicação do nível de potência sonora em dB</p>
	<p>O produto cumpre as diretivas europeias em vigor e foi realizado o método de avaliação de conformidade para esta diretiva.</p>

1. Aviso ao leitor

FABRICANTE:

Adeo Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin
France

Caro cliente,

Desejamos-lhe muito prazer e sucesso ao trabalhar com o seu aparelho.

Observação:

O fabricante não é responsável por danos causados neste aparelho ou através deste aparelho quando houver:

- manuseamento inadequado,
- não forem respeitadas as instruções do manual,
- forem feitas reparações através de terceiros, pessoal técnico não autorizado,
- montagem e troca de peças de substituição não originais,
- utilização indevida,
- falha do sistema elétrico por não respeitar as normas e regulamentos elétricos VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Nota:

Leia o texto completo do manual instruções antes de montar e ligar o aparelho.

Este manual de instruções serve para o ajudar a conhecer a sua ferramenta elétrica e utilizar os recursos pretendidos.

O manual de instruções contém informações importantes para trabalhar com a sua ferramenta elétrica com segurança, profissionalismo, de forma económica e como pode evitar perigos, poupar em reparações, tempo perdido e aumentar a fiabilidade e durabilidade da ferramenta elétrica.

Além dos requisitos de segurança deste manual de instruções, terá também de ter atenção aos regulamentos para a utilização de ferramentas elétricas vigentes no seu país.

Guarde na ferramenta elétrica o manual de instruções numa capa plástica protegido de humidade e sujidade. Ele tem de ser lido por todos os operadores antes do começo do trabalho e tem de ser cuidadosamente respeitado. Só podem trabalhar com esta ferramenta elétrica pessoas que foram informadas sobre o uso da ferramenta elétrica e que foram informadas sobre os perigos envolvidos. Respeite a idade mínima exigida.

Além das instruções de segurança contidas neste manual de instruções e dos regulamentos específicos do seu país, tome atenção às normas técnicas reconhecidas para o funcionamento de máquinas de processamento de madeira.

Não assumimos qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que advenham do não cumprimento deste manual e das indicações de segurança.

2. Descrição do aparelho (fig. 1, 2)

1. Parafuso de drenagem para água condensada
2. Recipiente sob pressão
3. Pega de transporte
4. Apoio
5. Acoplamento rápido (Pressão da caldeira)
6. Manómetro (permite consultar a pressão ajustada)
7. Recipiente sob pressão
8. Interruptor para ligar/desligar
9. Rodas
10. Acoplamento rápido (ar comprimido regulado)
11. Válvula de segurança
12. Acessório do regulador de pressão

- A Cavilhas roscadas, 4x
- B Parafuso sextavado, 2x
- C Anilhas para pés de suporte, 4x
- D Suporte
- E Anilhas para rodas, 4x
- F Porcas sextavadas para pés de suporte, 2x
- G Porcas sextavadas para rodas, 2x
- H Arruela de retenção, 2x
- I Parafuso flangeado, 2x
- J Parafuso phillips, 2x

3. Desembalar

- Abra a embalagem e retire o aparelho com cuidado.
- Retire o material da embalagem bem como bloqueios de transporte e embalagem (caso existentes).
- Verifique se a área da embalagem está intacta.
- Verifique se há danos de transporte no aparelho e nos acessórios.
- Guarde a embalagem se possível até ao fim do tempo de garantia.

⚠ ATENÇÃO

O aparelho e o material de embalagem não são brinquedos! As crianças não podem brincar com sacos de plástico, películas ou peças pequenas! Existe perigo de ingestão e asfixia!

4. Uso adequado

O compressor destina-se à produção de ar comprimido para ferramentas que funcionam a ar comprimido, as quais podem operar com uma quantidade de ar até aprox. 120 l/min (p. ex. indicadores de pressão dos pneus, pistolas de sopro e pistolas de pintura). Devido à vazão de ar limitada, não é possível operar ferramentas que apresentem um consumo de ar muito elevado (p. ex. lixadeiras vibratórias, lixadeiras de bastão e aparafusadoras de impacto).

O compressor só deve ser operado em espaços fechados secos e bem ventilados.

A máquina só deve ser usada para o seu fim previsto. Qualquer outra utilização além dessa é inadequada. O utilizador/operador, e não o fabricante, é responsável por qualquer espécie de danos provocados.

Por favor tenha atenção que os nossos aparelhos não foram construídos para fins comerciais, artesanais e industriais. Nós não garantimos se o aparelho for utilizado em atividades comerciais, artesanais ou industriais ou atividades semelhantes.

5. Instruções de segurança

⚠ Atenção! Ao usar ferramentas elétricas, deve tomar em atenção as seguintes medidas básicas de segurança para evitar choques elétricos, ferimentos e incêndio. Leia todas estas medidas antes de utilizar esta ferramenta elétrica e guarde bem as instruções de segurança.

Trabalhar com segurança

- 1 Mantenha a sua área de trabalho organizada.
 - Desorganização na sua área de trabalho pode resultar em acidentes.
- 2 Tenha em atenção as influências ambientais
 - Não exponha a ferramenta elétrica à chuva.
 - Não utilize a ferramenta elétrica num ambiente húmido e molhado. Perigo de choque elétrico!
 - Proporcione uma boa iluminação à área de trabalho.
 - Não utilize a ferramenta elétrica onde exista perigo de incêndio ou explosão.
- 3 Proteja-se de choques elétricos
 - Evite o contacto corporal com peças com ligação à terra (por ex. Tubos, radiadores, fogões, aparelhos de refrigeração).
- 4 Mantenha as crianças afastadas!
 - Não deixe que outras pessoas toquem nem na ferramenta nem no cabo e mantenha-as afastadas da área de trabalho.
- 5 Guarde as ferramentas elétricas em segurança quando não estão a ser utilizadas
 - As ferramentas elétricas que não estão a ser usadas, devem ser guardadas num lugar alto ou fechado, fora do alcance das crianças.
- 6 Não sobrecarregue a sua ferramenta elétrica
 - Trabalhe melhor e com mais segurança se trabalhar dentro dos valores da potência especificada.
- 7 Use roupa adequada
 - Não use roupa larga ou joias, podem ficar presas em peças móveis.
 - Se estiver a trabalhar no exterior aconselha-se o uso de luvas de borracha e sapatos antiderrapantes.
 - Se tiver cabelo comprido, use uma rede para segurar o cabelo.
- 8 Não utilize o cabo para fins não determinados.
 - Não puxe o cabo para tirar a ficha da tomada. Proteja o cabo do calor, óleo e cantos agudos.
- 9 Tenha cuidado com a sua ferramenta elétrica
 - Mantenha o compressor limpo para que trabalhe bem e em segurança.
 - Siga as instruções de manutenção.
 - Verifique com frequência o cabo de ligação da ferramenta elétrica e no caso de danos, deixe que um electricista qualificado o substitua por um novo.
 - Verifique frequentemente os cabos de extensão e substitua-os no caso de estarem danificados.
- 10 Retire a ficha da tomada
 - Quando não está a utilizar a ferramenta elétrica, antes da manutenção e na muda de ferramentas como por ex. lâminas, brocas, fresas.
- 11 Evite o arranque involuntário
 - Assegure-se de que o interruptor está desligado quando ligar a ficha à tomada.
- 12 Utilize cabo de extensão para o exterior.
 - Utilize no exterior apenas cabos de extensão adequados e aprovados.
 - Use somente o cabo do tambor desenrolado.
- 13 Esteja sempre com atenção
 - Tenha atenção ao que está a fazer. Trabalhe com sensatez. Não utilize a ferramenta elétrica quando não está concentrado.
- 14 Verifique se a ferramenta tem danos eventuais
 - Antes de usar a sua ferramenta elétrica, os dispositivos de segurança ou peças ligeiramente danificadas têm de ser cuidadosamente examinados quanto à sua função correta e adequada.
 - Verifique se as peças móveis funcionam corretamente, não estão em parte danificadas ou não ficam presas. Todas as peças têm de ser montadas corretamente e cumprir todas as condições para garantir o bom funcionamento da ferramenta elétrica.

- Peças e dispositivos de segurança danificados têm de ser reparados adequadamente por um electricista qualificado ou têm de ser trocados, se não houver outra indicação no manual de instruções.
 - Interruptores danificados têm de ser substituídos numa oficina de serviço ao cliente.
 - Não utilize nenhum cabo de ligação danificado ou defeituoso.
 - Não utilize nenhuma ferramenta elétrica que não consiga ligar ou desligar no interruptor
- 15 Deixe somente um técnico elétrico reparar a sua ferramenta elétrica.
- Esta ferramenta elétrica cumpre os regulamentos de segurança aplicáveis. Reparações só podem ser feitas por técnicos elétricos em que são usadas peças originais; de outra forma, o utilizador pode sofrer acidentes.
- 16 Atenção!
- Para sua própria segurança, utilize apenas acessórios e equipamento extra que sejam mencionados no manual de instruções ou recomendados ou indicados pelo fabricante. O uso de ferramentas de trabalho ou de acessórios de outras marcas diferentes dos referidos no manual de instruções ou no catálogo poderá constituir perigo de ferimento.
- 17 Ruído
- Ao utilizar o compressor, use protecção auditiva.
- 18 Substituição do cabo de ligação
- Para evitar perigos, sempre que o cabo de ligação for danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou por um electricista. Perigo de choques eléctricos!
- 19 Enchimento dos pneus
- Verifique a pressão dos pneus imediatamente após o enchimento através de um manómetro calibrado, p. ex. numa estação de serviço.
- 20 Utilização de compressores movidos em estaleiros
- Certifique-se de que todas as mangueiras e armações são adequadas para a pressão de trabalho máxima permitida do compressor.
- 21 Local de montagem
- Coloque o compressor apenas sobre superfícies planas.
22. Recomenda-se equipar as mangueiras de alimentação com um cabo de segurança, por ex. um cabo metálico, se a pressão for superior a 7 bar.
23. Evite cargas pesadas no sistema da tubagem, mediante a utilização de conexões de mangueira flexíveis, para evitar vincos.
24. Utilize um disjuntor diferencial com uma corrente de ativação de 30 mA ou menos. A utilização de um disjuntor diferencial diminui o risco de um choque eléctrico.

Aviso! Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do seu implante antes de operarem a ferramenta elétrica.

MEDIDAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Siga os manuais de operação das respetivas ferramentas de ar comprimido / aparelhos auxiliares de ar comprimido! Também devem ser tidas em atenção as seguintes indicações gerais.

Instruções de segurança para trabalhar com ar comprimido e pistolas de sopro

- Garanta uma distância adequada do produto, pelo menos de 2,50 m, e mantenha as ferramentas de ar comprimido / os aparelhos auxiliares de ar comprimido longe do compressor durante a operação.
- Durante o funcionamento, a bomba do compressor e os cabos atingem temperaturas elevadas. O contacto leva a queimaduras.
- O ar aspirado pelo compressor não deverá conter aditivos capazes de provocar incêndios ou explosões na bomba do compressor.
- Ao soltar o acoplamento da mangueira, segure bem a peça de acoplamento da mangueira com a mão. Desta forma, evitará ferimentos caso a mangueira seja puxada abruptamente.
- Ao trabalhar com pistola de sopro, use óculos de protecção. Corpos estranhos e peças sopradas podem causar ferimentos ligeiros.
- Use óculos de proteção e máscara respiratória ao trabalhar com a pistola de ar comprimido. As poeiras são nocivas para a saúde! Corpos estranhos e peças sopradas poderão provocar facilmente ferimentos.
- Não aponte a pistola de sopro a ninguém nem limpe roupa que esteja vestida. Perigo de ferimento!

Indicações de segurança para a utilização de aparelhos auxiliares de jato e pulverização (por ex. pintura por pulverização*):

- Ao encher, mantenha o aparelho auxiliar de pulverização longe do compressor, para que o líquido não entre em contacto com o compressor.
- Nunca pulverize com aparelhos auxiliares de pulverização (por ex. pintura por pulverização) no sentido do compressor. A humidade poderá provocar perigos eléctricos!
- Não processe tinta ou solventes com um ponto de inflamação inferior a 55 °C. Perigo de explosão!
- Não aqueça tintas ou solventes. Perigo de explosão!

- Se forem processados líquidos nocivos para a saúde, são necessários aparelhos filtrantes (máscaras). Tenha igualmente em atenção as indicações relativas a medidas de proteção dos fabricantes de tais substâncias.
- Deve-se ter em atenção as indicações e identificações da lei relativa a substâncias perigosas nas embalagens externas dos materiais processados. Tome eventualmente medidas de proteção adicionais, especialmente a utilização de vestuário adequado e máscaras.
- É proibido fumar durante o processo de pulverização e dentro do recinto de trabalho. Perigo de explosão! Mesmo vapores de tinta são facilmente inflamáveis.
- Não devem estar presentes ou ser operadas lareiras, chamas abertas ou máquinas que produzam faíscas.
- Não guarde nem consuma refeições e bebidas no recinto de trabalho. Os vapores de tinta são nocivos para a saúde.
- A área do recinto de trabalho deve ser superior a 30 m³ e deve estar assegurada uma renovação do ar adequada durante a pulverização e secagem.
- Não pulverize contra o vento. Siga sempre as disposições das autoridades policiais locais ao pulverizar materiais inflamáveis ou perigosos.
- Não processe em conjugação com a mangueira de pressão de PVC recursos tais como combustível de ensaio, álcool butílico ou cloreto de metileno. Estes recursos destroem a mangueira de pressão.
- A área de trabalho deve estar separada do compressor, para que este não possa entrar em contacto direto com o fluido

*Item opcional

Funcionamento de recipientes sob pressão

- Quem operar um recipiente sob pressão, deve mantê-lo num estado adequado, operá-lo de forma adequada, monitorizá-lo, efectuar de imediato os trabalhos de manutenção e de reparação necessários e tomar as medidas de segurança necessárias.
- A entidade de supervisão pode, num caso isolado, ordenar medidas de monitorização necessárias.
- Um recipiente sob pressão não deve ser operado quando apresentar deficiências, para não colocar em perigo os operadores e terceiros.
- Verifique o recipiente sob pressão antes de cada colocação em funcionamento quanto à existência de ferrugem e danos. O compressor não pode ser colocado em funcionamento se o recipiente sob pressão apresentar ferrugem ou estiver danificado. Se detectar danos, dirija-se à oficina de assistência técnica.

Guarde as instruções de segurança num local seguro.

6. Dados técnicos

Ligação à rede	230 V ~ 50Hz
Potência do motor W	1500
Modo de funcionamento	S3 25%
Rotação do compressor	3300 min ⁻¹
Volume dos recipientes sob pressão	50
Pressão de serviço	ca. 10 bar
Potência de aspiração teórica	ca. 170
Potência de saída l/min	ca. 120
Nível de pressão do som L _{WA}	95 dB(A)
Nível de pressão sonora L _{PA}	73,3 dB (A)
Incerteza K _{WA}	1,93 dB
Grau de protecção	IP30
Peso do aparelho	22,5
Altitude máxima de instalação (üNN)	1010 m
Temperatura mínima no modo de funcionamento	+ 5°C
Temperatura máxima no modo de funcionamento	+ 40°C
Tipo, Número de série	ZBW50-0.0810-50LV-A
Inclinação horizontal máxima permitida	<5°

Os valores de emissão de ruídos foram apurados de acordo com a EN ISO 3744.

Use uma proteção auditiva.

A exposição ao ruído pode provocar perda auditiva.

7. Antes de ligar

Antes de ligar a máquina, certifique-se de que os dados constantes da placa de características correspondem aos dados de rede.

- Verifique se o aparelho apresenta danos de transporte. No caso de eventuais danos, informe de imediato o transitário que transportou o compressor.
- O compressor tem de ser instalado perto do consumidor.
- Deve evitar tubos de ar e cabos de alimentação longos (cabos de extensão).
- Certifique-se de que o ar aspirado é seco e sem pó.
- Não monte o compressor em espaços húmidos ou molhados.
- O compressor só pode ser colocado em funcionamento em espaços apropriados (bem arejados, temperatura ambiente entre +5° e +40°C).

No local não se podem encontrar poeiras, ácidos, vapores, explosivos ou gases inflamáveis.

- O compressor foi concebido para a utilização em espaços secos. A utilização não é permitida em áreas onde ocorra a projecção de água.
- O compressor só pode ser utilizado no exterior por períodos curtos e sob condições ambiente secas.
- O compressor deve ser sempre mantido seco e não deve permanecer ao ar livre após o trabalho.

8. Montagem e funcionamento

⚠ Atenção!

Antes de colocar em funcionamento, montar o aparelho por completo!

Para a montagem, necessita do seguinte:

1x chave sextavada interior de 4 mm, chave de parafusos Phillips, chave de bocas. (não incluído no âmbito de fornecimento)

8.1 Montagem da pega de transporte (Figura 4 / 4.1 / 4.2)

- Insira a pega de transporte (3) nos suportes no reservatório de pressão (2) e fixe-o com a ajuda das 4 cavilhas roscadas (A). Aperte as cavilhas roscadas (A) com uma chave sextavada interior (4 mm).

8.2 Montagem do suporte (Figura 5 / 5.1 / 5.2)

- Aparafuse o suporte (D) com parafusos Phillips (J) nos furos roscados, tal como ilustrado nas Figura 5, 5.1 e 5.2. Utilize uma chave de fendas Phillips.

8.3 Montagem dos pés de suporte (Figura 6 / 6.1)

- Monte os pés de suporte (4) inclusos com os parafusos sextavados (B), as anilhas (C) e as porcas sextavadas (F), tal como ilustrado nas Figuras 6 e 6.1.

8.4 Montagem das rodas (Figura 6 / 6.1)

- Monte as rodas (9) inclusas com os parafusos flangeados (I), as anilhas (E), as arruelas de retenção (H) e as porcas sextavadas (G), tal como ilustrado nas Figuras 6 e 6.1. Aperte a porca com a ajuda de uma chave de bocas.

8.5 Ligação à rede

- O compressor encontra-se munido de um cabo eléctrico com ficha Schuko. Este pode ser ligado a qualquer tomada com ligação à terra de 230V ~ 50 Hz, que esteja protegida com 16 A.
- Antes da colocação em funcionamento, certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão de serviço (constante na chapa que identifica a potência da máquina).
- Os cabos de alimentação longos, as extensões, os tambores para cabos, etc. causam queda de tensão e podem impossibilitar o arranque do motor.

- Com temperaturas inferiores a +5°C, a falta de mobilidade compromete o arranque do motor.

8.6 Interruptor para ligar/desligar (fig. 1)

- A pressão do botão (8) para a posição I liga o compressor.
- Para desligar o compressor, é necessário premir o botão vermelho (8) para a posição 0.

8.7 Regulação da pressão: (fig. 2)

- A pressão da caldeira é obtida no acoplamento rápido (5).
- O regulador de pressão (7) permite ajustar a pressão no manómetro (6); para esse efeito, aplique o respetivo acessório (9) ao regulador de pressão.
- A pressão ajustada pode ser apurada no acoplamento rápido (10).

8.8 Ajuste do interruptor manométrico

- O interruptor manométrico (2) encontra-se ajustado de fábrica.
Pressão de ligação aprox. 6 bar
Pressão de corte aprox. 8 bar

9. Ligação elétrica

O motor eléctrico instalado está pronto para ser usado. O terminal está em conformidade com as normas específicas VDE e DIN. A ligação da rede eléctrica pelo cliente tal como a extensão de cabo têm de estar de acordo com estas normas.

Ao trabalhar com aparelhos auxiliares de jato e pulverização, assim como em caso de utilização provisória ao ar livre, o aparelho deve ser imprescindivelmente ligado através de um disjuntor diferencial com uma corrente de ativação de 30 mA ou menos.

Cabo de ligação eléctrica danificado.

Costumam surgir danos de isolamento em cabos de ligação eléctrica.

As causas para isto podem ser:

- Pontos de pressão quando os cabos são passados através de janelas ou intervalos de portas.
 - Dobras devido a fixação incorreta ou condução do cabo de ligação.
 - Cortes devido a pisar o cabo de ligação.
 - Danos de isolamento devido a puxar pelo cabo quando na tomada.
 - Fissuras devido ao envelhecimento do isolamento.
- Cabos de ligação eléctrica defeituosos por este motivo não podem ser usados e põem a vida em risco por causa dos danos no isolamento.
- Verifique frequentemente se há danos nos cabos de ligação. Tenha atenção quando fizer a verificação que o cabo de ligação não está ligado à rede eléctrica.

Os cabos de ligação têm de estar em conformidade com as normas específicas VDE e DIN. Use somente cabos de ligação com a identificação „H05VV-F“. É obrigatório o cabo de ligação ter uma marca de designação.

Motor de corrente alternada

A tensão de rede deve ser de 230 V~.

Os cabos de extensão devem ter uma secção transversal de 1,5 milímetros quadrados.

A manutenção e as reparações devem ser realizadas por um electricista qualificado.

Indique os seguintes dados em caso de dúvida:

- Tipo de corrente do motor
- Dados da placa de identificação da máquina
- Dados da placa de identificação do motor

10. Limpeza, Manutenção, Armazenagem

⚠ Atenção!

Retire a ficha de alimentação da respectiva tomada sempre que sejam realizados trabalhos de limpeza e de manutenção! Perigo de ferimento devido a choques eléctricos!

⚠ Atenção!

Espere até que o aparelho esteja completamente frio! Perigo de queimaduras!

⚠ Atenção!

Retire a pressão do aparelho antes de efectuar todos os trabalhos de limpeza e de manutenção! Perigo de ferimento!

10.1 Limpeza

- Mantenha o aparelho o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabonete líquido. Não utilize detergentes ou solventes, pois estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho.
- Antes da limpeza, separe a mangueira e os respectivos bicos do compressor. Não limpe o compressor com água, solventes ou outros produtos idênticos.

10.2 Manutenção do recipiente sob pressão/água condensada (fig 3)

Atenção! Para assegurar uma grande durabilidade do recipiente sob pressão (2) é conveniente escoar a água condensada após cada colocação em funcionamento, abrindo o parafuso de descarga (1).

Antes disso, despressurize a caldeira (v. 13.1). Abra o parafuso de descarga rodando-o para a esquerda (direcção do olhar do lado inferior do compressor para o parafuso), de modo a que a água condensada possa ser totalmente escoada do recipiente sob pressão. De seguida, volte a fechar o parafuso de descarga rodando para a direita). Verifique o recipiente sob pressão antes de cada colocação em funcionamento quanto à existência de ferrugem e danos. O compressor não pode ser colocado em funcionamento se o recipiente sob pressão apresentar ferrugem ou estiver danificado. Se detectar danos, dirija-se à oficina de assistência técnica.

10.3 Armazenagem

⚠ Atenção!

Retire a ficha da corrente eléctrica, faça a sangria do aparelho e de todas as ferramentas de ar comprimido ligadas ao aparelho. Desligue o compressor de modo a evitar uma entrada em funcionamento indesejada.

⚠ Atenção!

Guarde o compressor apenas em espaços secos e inacessíveis a estranhos. Não vire, guarde de pé! O óleo pode verter!

10.3.1 Libertação da sobrepressão

Liberte a sobrepressão do compressor, desligando o compressor e consumindo o ar comprimido ainda existente no recipiente sob pressão, p. ex. com uma ferramenta de ar comprimido em marcha em vazio ou com uma pistola de sopro.

10.3.2 Válvula de segurança

A válvula de segurança (11) está ajustada para a pressão máxima permitida do reservatório de pressão. Não é permitido ajustar a válvula de segurança ou remover a fixação de conexão (11.2) entre a porca de descarga (11.1) e a sua tampa (11.3). Para que a válvula de segurança funcione corretamente em caso de necessidade, ela deve ser acionada a cada 30 horas de funcionamento, ou pelo menos 3 vezes ao ano. Gire a porca de descarga perfurada (9a) no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para abrir e puxe então a haste da válvula com a mão para fora por cima da porca de descarga perfurada (11.1), para abrir a descarga da válvula de segurança.

Ouve-se agora a saída de ar da válvula. De seguida, volte a apertar a porca de descarga (11.1) no sentido dos ponteiros do relógio.

10.4 Escovas de carvão

Em caso de formação excessiva de faíscas, peça a um electricista para verificar as escovas de carvão. **Atenção!** As escovas de carvão só podem ser substituídas por um electricista especializado.

10.5 Transporte (fig. 1)

O compressor pode ser transportado com a pega (3).

10.6 Encomenda de peças sobresselentes

Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:

- Tipo de aparelho
- Número de artigo do aparelho

Informações do serviço de assistência técnica

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: correia, acoplamento

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

11. Eliminação e reciclagem

O aparelho é fornecido na embalagem para evitar danos durante o transporte. A embalagem é matéria-prima e, por isso, pode ser reutilizada ou pode ser reciclada. O aparelho e os seus acessórios são feitos de diferentes materiais tais como metal e plástico. Elimine os componentes defeituosos nos resíduos perigosos. Pergunte ao seu fornecedor ou no seu município!



A embalagem é composta por materiais ecológicos que podem ser eliminados nos centros de reciclagem locais.

Para as possibilidades de eliminação do aparelho, consulte a sua câmara municipal.

Equipamentos antigos nunca devem ser eliminados nos resíduos domésticos!



Este símbolo indica que, conforme a diretiva relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (2012/19/UE), o presente produto nunca deve ser eliminado nos resíduos domésticos.

Este produto tem de ser entregue num dos pontos de recolha previstos para o efeito. Isto pode ser feito, por ex., mediante a entrega aquando da compra de um produto semelhante ou através da entrega num ponto de recolha autorizado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos antigos.

Devido às substâncias potencialmente perigosas, frequentemente contidas nos equipamentos antigos elétricos e eletrónicos, o manuseamento inadequado de equipamentos antigos pode ter efeitos negativos para o ambiente e para a saúde das pessoas.

Além disto, através da eliminação adequada deste produto, contribui para o aproveitamento eficiente de recursos naturais.

Pode obter informações sobre os pontos de recolha para equipamentos antigos na Câmara Municipal, na autoridade oficial responsável pela recolha de resíduos sólidos e em qualquer entidade autorizada para a eliminação de equipamentos elétricos e eletrónicos ou do sistema de recolha de lixo urbano.

GARANTIA:

Muito obrigado por se ter decidido por uma ferramenta elétrica da ADEO. Estes produtos são produzidos de acordo com altos padrões de qualidade e dispõem, em caso de uso privado, de uma garantia de 24 meses contra erros de fabrico a partir da data de compra.

Esta garantia não afeta os seus direitos legais.

Em caso de uma falha de funcionamento da sua ferramenta (peça com defeito, em falta, etc.), queira entrar em contacto com o serviço de apoio ao cliente.

Endereço do serviço:

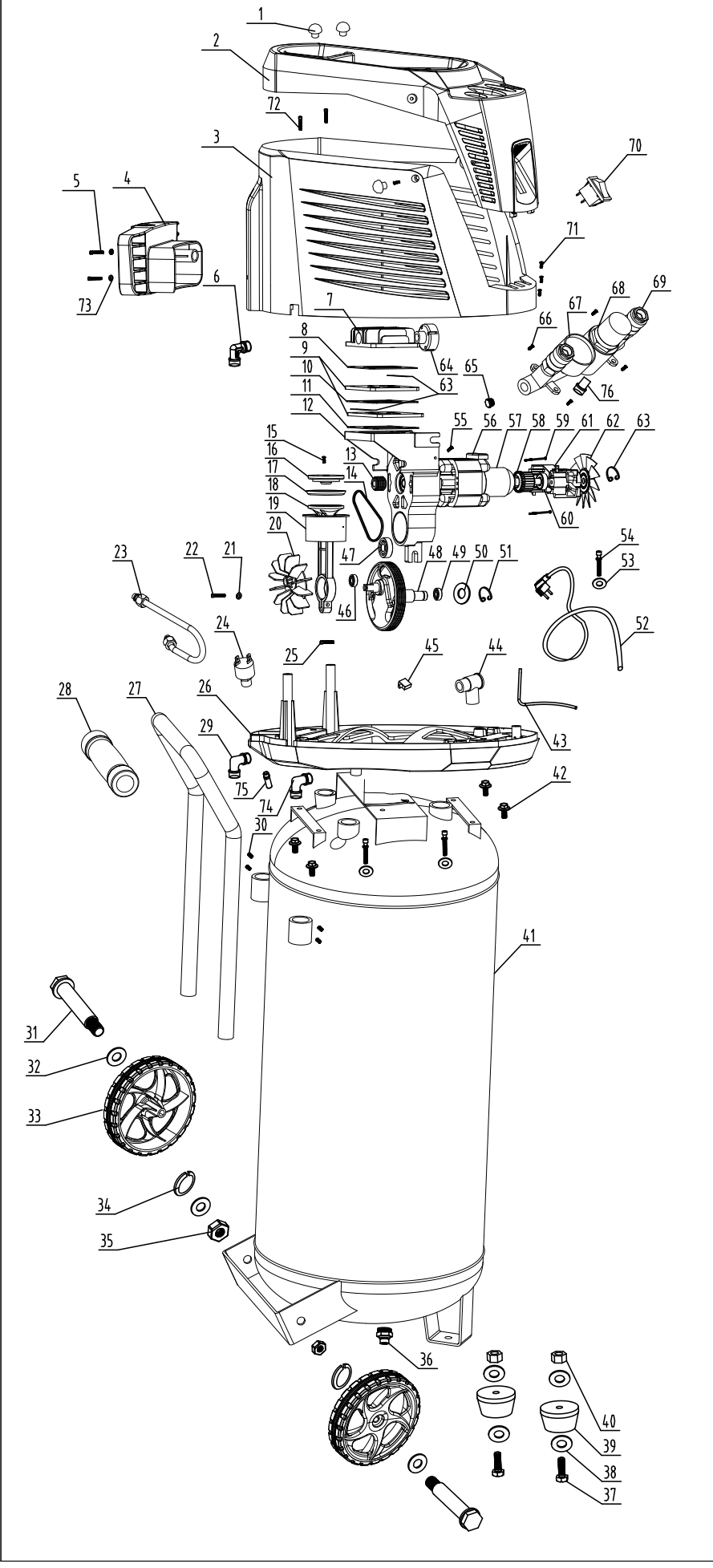
Endereço do serviço da ADEO:

135 RUE SADI CARNOT CS00001,
59790 RONCHIN,
FRANÇA

Está excluído da garantia o desgaste normal, incluindo o desgaste de acessórios. O produto dispõe de uma garantia de 24 meses, se for utilizado no uso doméstico normal. A garantia é anulada, se o produto for alvo de sobrecarga ou se for negligenciado, se for utilizado incorretamente ou se forem efetuadas reparações por um representante não autorizado. A garantia é igualmente anulada em caso de operação contínua diária, assim como em caso de utilização comercial ou industrial. Devido a melhorias contínuas do produto, reservamo-nos o direito a alterar dados do produto sem aviso prévio.

12. Resolução de problemas

Avaria	Causa possível	Resolução
O compressor não funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Tensão de rede inexistente. • Tensão de rede demasiado baixa. • Temperatura exterior demasiado baixa. • Sobreaquecimento do motor. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o cabo, a ficha de alimentação, o fusível e a tomada. • Evite cabos de extensão demasiado longos. Utilize um cabo de extensão com uma secção transversal suficiente. • Não utilize com temperaturas exteriores inferiores a +5° C. • Deixe o motor arrefecer e, se for caso disso, elimine as causas para o sobreaquecimento.
O compressor funciona mas não tem pressão.	<ul style="list-style-type: none"> • Perda da válvula de segurança • Juntas danificadas. • Parafuso de drenagem da água condensada (1) com fuga. 	<ul style="list-style-type: none"> • Substitua a válvula de segurança. • Verifique as juntas e, se necessário, substitua as juntas danificadas numa oficina especializada. • Aperte o parafuso manualmente. Verifique a junta do parafuso e, se necessário, substitua-a.
O compressor funciona, é indicada pressão no manómetro, mas as ferramentas não funcionam.	<ul style="list-style-type: none"> • Ligações das mangueiras com fugas. • Acoplamento rápido com fugas. • A pressão ajustada no regulador de pressão (7) é demasiado reduzida. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a mangueira de ar comprimido e as ferramentas e, se necessário, substitua-as. • Verifique o acoplamento rápido e, se necessário, substitua-o. • Continue a rodar o regulador de pressão.



No.	Designation	Désignation	Designazione	Qty.
2	The trim cover	Couvercle capot moteur	Copertura di bordura	1
3	Cover medium cover	Capot moteur	Copertura intermedia	1
4	Fixed power cord	Support pour cordon d'alimentation	Statore	1
6	Elbow	Raccord coudé	Gomito meccanico	1
14	Belt	Courroie	Cinghia	1
23	High pressure pipe	Conduite haute pression	Tubo per alta pressione	1
24	Pressure relay	Pressostat	Relè di pressione	1
27 28	Handle	Poignée	Impugnatura	1
29 43 76	Fittings	Raccords	Raccordi	1
31 32 34 35	Wheel axle	Axe de roue	Asse della ruota	1
33	Wheel	Roue	Ruota	2
39	Silentbloc	Silentbloc	Silentbloc	2
37 38 40	Silentbloc fasteners	Visserie silentbloc	Viti e bulloni Silentbloc	1
44	Check valve	Clapet anti-retour	Valvola di ritegno	1
45	capacitance	Condensateur	Capacità elettrica	1
64	Air filter	Filtre à air	Filtro dell'aria	1
67	Pressure gauge	Manomètre	Tavola	1
68	Pressure switch	Vanne de régulation de la pression	Valvola di regolazione della pressione	1
70	switch	Interrupteur	Interruttore	1



EU/EC Declaration of conformity Déclaration UE/CE de conformité

Product Model|Modèle du produit|

82371969

Name and address of the manufacturer or his authorised representative|Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire|

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer|La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant|

Object of the declaration|Objet de la déclaration|

Product Type - Description|Type de produit - Description|

Compresseur vertical 50L Dexter

Product Reference|Référence produit|

**82371969 - EAN Code: 4046664082705
Industrial Type Design Reference: DX50V**

Product Brand|Marque Produit|

DEXTER

Serial number coding or batch number|Codification du numéro de série ou de lot|

01001 à 99999

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation|L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'union applicable|

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared|Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée|

When applicable, the name and number of notified body number|Le cas échéant, le nom et le numéro de l'organisme notifié|

**2006_42_EC_MACHINE
machinery|Machines|****EN 1012-1 :2010
EN 60204-1 :2006 +A1 :2009****2014_30_EU EMC****Electromagnetic compatibility|compatibilité électromagnétique|****EN 61000-6-1 :2007
EN 61000-6-3 :2007 +A1 :2011****2014_29_EU SPVD****Simple pressure vessels|Réceptif à pression simple|**Examen UE de type (Module B) n°1220220069309001 a été délivré par TÜV SÜD (organisme notifié n°0036)
Westendstraße 199 80686 Munich, Allemagne**2014_68_EU PED****pressure equipment|équipements sous pression|**Examen UE de type (Module B) n°Z-IS-AN1-MAN-20-06-2943553-03155801 a été délivré par TÜV SÜD (organisme notifié n°0036)
Westendstraße 199 80686 Munich, Allemagne**2000_14_EC_NOISE****noise emission|émissions sonores|****ISO 3744 :1995**Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité : Annexe VI
Organisme notifié : TÜV SÜD (n°0036)
Westendstraße 199 80686 Munich, Allemagne
Niveau de puissance acoustique mesuré : 93.3 db (LWA)
Niveau de puissance acoustique garanti : 95 db (LWA)**2011_65_EU RoHS and its amendment 2015_863_EU****EN 62321-1 :2013**

Signed for and on behalf of|Signé par et au nom de|

**Gislain MENARD
French Platform Quality Leader**

Place and date of issue|Date et lieu d'établissement|

**Lezennes
23/03/2021**

**ADEO Services SAS
135 Rue Sadi Carnot
CS00001
59790 RONCHIN**



**EU/EC Declaration of conformity
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / UE**

Product Model|Modello di prodotto/prodotto|

82371969

Name and address of the manufacturer or his authorised representative|La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer|La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|

Object of the declaration|Objeto de la declaración|

Product Type - Description Tipologia di prodotto	Compresseur vertical 50L Dexter
Product Reference Riferimento del prodotto	82371969 - EAN Code: 4046664082705 Industrial Type Design Reference: DX50V
Product Brand Marca del prodotto	DEXTER
Serial number coding or batch number Codifica del numero di serie	01001 à 99999

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione	References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità	When applicable, the name and number of notified body number Dove applicabile * il nome e il numero del laboratorio notificato che ha rilasciato la certificazione e il riferimento al documento
2006_42_EC_MACHINE machinery macchine	EN 1012-1 :2010 EN 60204-1 :2006 +A1 :2009	
2014_30_EU EMC Electromagnetic compatibility compatibilità elettromagnetica	EN 61000-6-1 :2007 EN 61000-6-3 :2007 +A1 :2011	
2014_29_EU SPVD Simple pressure vessels recipienti a pressione semplici		Examen UE de type (Module B) n°1220220069309001 a été délivré par TÜV SÜD (organisme notifié n°0036) Westendstraße 199 80686 Munich, Allemagne
2014_68_EU PED pressure equipment attrezzature a pressione		Examen UE de type (Module B) n°Z-IS-AN1-MAN-20-06-2943553-03155801 a été délivré par TÜV SÜD (organisme notifié n°0036) Westendstraße 199 80686 Munich, Allemagne
2000_14_EC_NOISE noise emission emissione acustica	ISO 3744 :1995	Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité : Annexe VI Organisme notifié : TÜV SÜD (n°0036) Westendstraße 199 80686 Munich, Allemagne Niveau de puissance acoustique mesuré : 93.3 db (LWA) Niveau de puissance acoustique garanti : 95 db (LWA)
2011_65_EU RoHS and its amendment 2015_863_EU Restriction of hazardous substances in electrical products Restrizione di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche	EN 62321-1 :2013	

Signed for and on behalf of|Firmato in vece e per conto di|

Gislain MENARD
French Platform Quality Leader

Place and date of issue|Luogo e data del rilascio|

Lezennes
23/03/2021

ADEO Services SAS
135 Rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 RONCHIN

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen. Das Sägeblatt ist ein Verschleißteil und von jeglichen Garantieansprüchen grundsätzlich ebenfalls ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us

we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded. The saw blade is a consumable item and explicitly excluded from any warranty.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usure durant cette période. Toutes les

pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhabilitation et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus. La lame est une pièce d'usure et est exclue de la garantie.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabri-

cadadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabricação. Peças avariadas são substituídas gratuitamente. cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manuseio

indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas à electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reivindicada para aparelhos que não tenham sido consertados por terceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti

non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.